

Kalifornijos Vietuvai



A PANORAMA OF LOS ANGELES—THE FAMOUS WILSHIRE BOULEVARD

CALIFORNIA LITHUANIAN • A MONTHLY JOURNAL • APRIL - 1949 - VOLUME IV

'I' Kasputis

"CALIFORNIA LITHUANIAN"

LITHUANIAN CULTURAL JOURNAL

9204 S. Broadway, Los Angeles 3, Calif.
Plymouth 4-1377

Subscription \$2.00 per Year—Honorary Subscription \$10.00

ANTHONY F. SKIRUS.....PUBLISHER & MANAGING EDITOR
ALFONSAS GIEDRAITIS....EDITOR OF LITHUANIAN SECTION
JOSEPH C. PETERS.....EDITOR OF ENGLISH SECTION
ALGIS REGIS.....BUSINESS MANAGER

CONTRIBUTING EDITORS

J. AISTIS, PROF. DR. K. ALMINAUSKIS, J. BALTIS, PETER BOGIN, ANTHONY CELKIS, J. GRAZIUNAS, REV. GEORGE JONAITIS, PETRAS JURGELA, V. KAZLAUSKAS, REV. JOHN KUCINSKAS, P. KIAULENAS, HEDY LANE, JULIA LIESIS, PROF. DR. K. PAKSTAS, ADELE PETRAS, PROF. DR. J. PUZINAS, STANLEY J. PALTUS, ALGIS REGIS, V. ROCEVICIUS, JEAN SLIAKIS, BERNICE STARK, MILTON C. STARK, BERNICE SKIRIUS, REV. JOHN TAMULIS, DR. A. N. TARULIS, FRED E. TRUMAN.

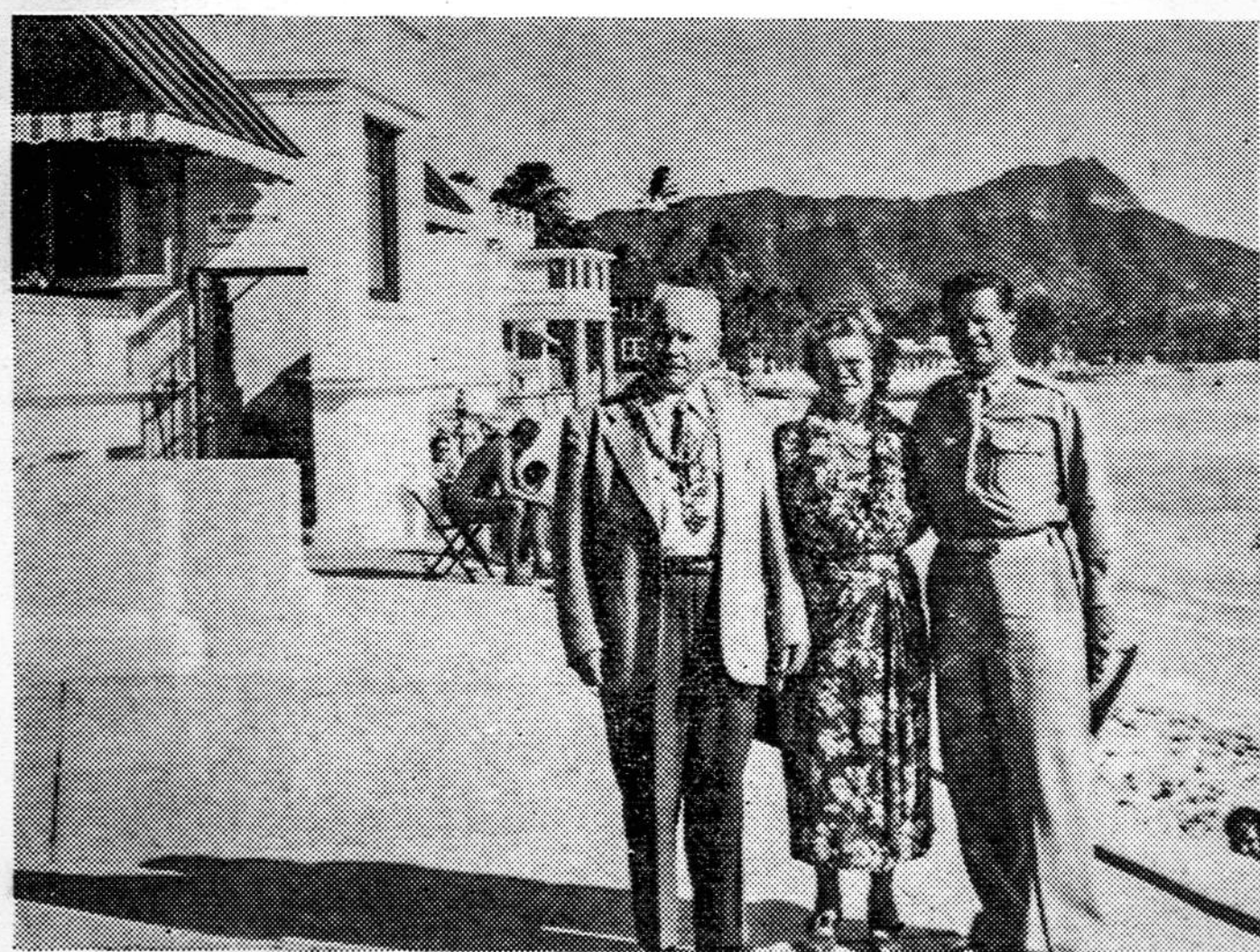
PADEKA GARBES PRENUMERATORIAMS

Jau siais metais i "K.L." Garbes Prenumeratorių eiles is-tojo sie skaitytojai:

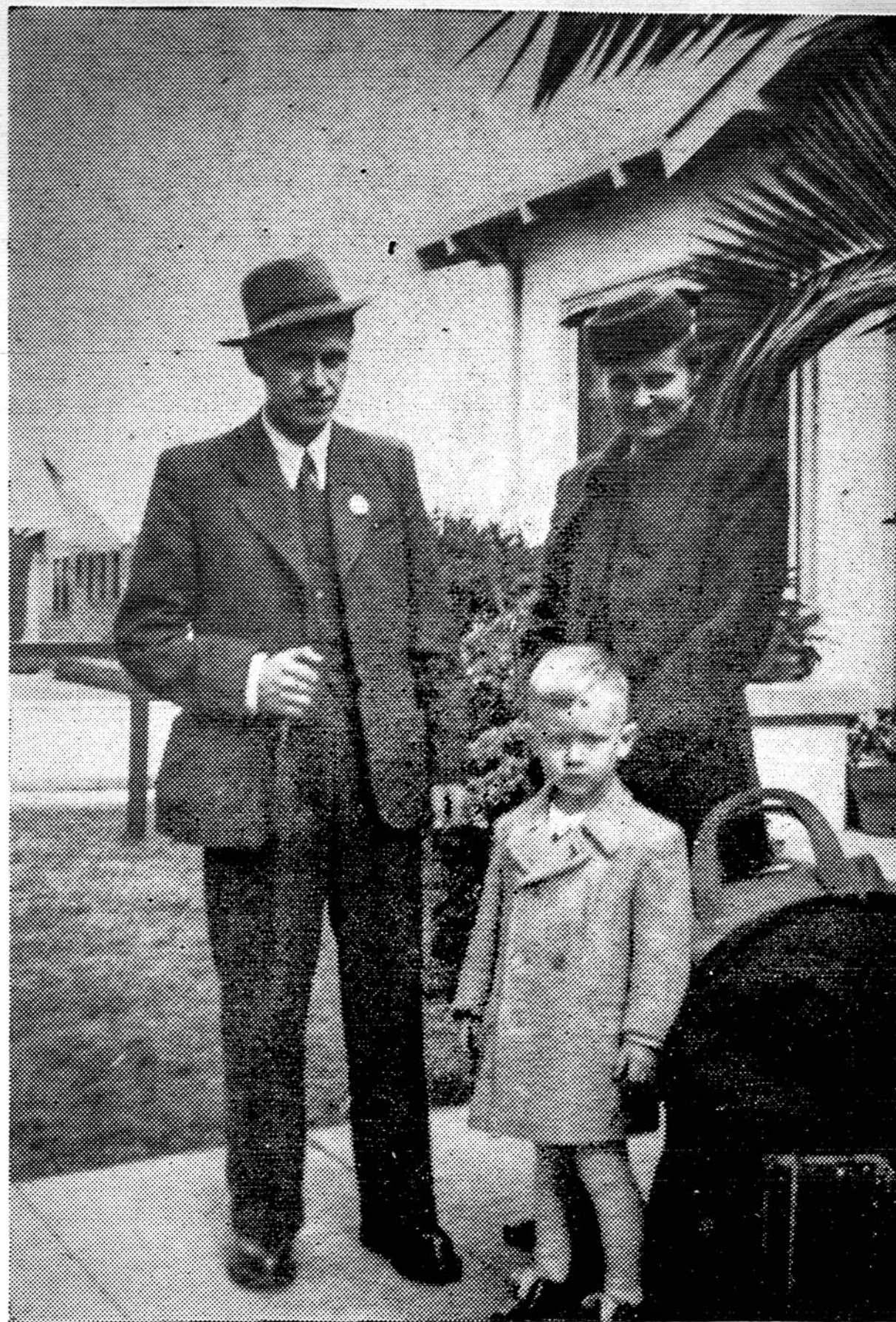
MR. & MRS. FRANK SATKAUSKAS, Chicago, Ill.
MR. & MRS. FRANK SPEECHER, Los Angeles, Calif.
MR. & MRS. FRANK MASON, Montrose, Calif.
MR. & MRS. KAZYS SUROMSKIS, Phoenix, Arizona.
BALBINA ABROMAITE, L.A., Calif.
KUN. I. ALBAVICIUS, Cicero, Ill.
FLORENCE KORSACK, Los Angeles, Calif.
KUN. JONAS KUCINSKAS, L.A., Calif.
MR. & MRS. ZIGMAS KRUMINAS, L.A., Calif.
PROF. K. PAKSTAS, L.A., Calif.
MR. & MRS. JOSEPH C. PETERS, Altadena, Calif.
ALGIS REGIS, L.A., Calif.
KUN. J. PASKAUSKAS, Chicago, Ill.
ANN SAMSON, L.A., Calif.
MRS. BERNICE STARK, Santa Monica, Calif.
JUOZAS URBONAS, L.A., Calif.
MR. & MRS. J. ZALGA, Chicago, Ill.
MR. & MRS. F. ZUKAUSKAS, L.A., CALIF.

Uz prisiusta desimties dolerių auka reiskiamame nuosirdzia padeka.

—Redakcija



MR. & MRS. FRANK SATKAUSKAS, HON. SUBSCRIBERS TO "K.L.", WITH THEIR SON—FIRST LT. F. SATKOFF IN HONOLULU, HAWAII.



MR. & MRS. JUOZAS VITENAS WITH THEIR SON ALMIS WHO HAVE JUST ARRIVED TO L.A. FROM AUGSBURG LITHUANIAN D.P. CAMP. J. VITENAS WAS A PUBLISHER AND EDITOR OF "ZIBURIAI" (THE LIGHTS).

NUOSIRDUS ACIU TALKININKAMS

"K.L." redakcijos ir administracijos vardu reiskiu sirdinga padeka koncerto metu be jokio atlyginimo pasisventusiai dirbusiems: programos pildytojams—Liucijai Zaikienei, Rutai Kilmonytei, Tinai Jonkowskaitei, Juozui Azuolaiciui, R. Masonui ir Irenai Truskauskaiti; pietu gamintojams—Truskausku seimai, Violet Dudorienei, M. Varkalienei, Laimai Ruigienai, Bronei Masaitienei, suteikusiems ivairu patarnavima. Kun J. Kucinskui, Juozui Urbonui, Algiui Regiui, Emilijai Sturbienei, Jonui Ramasauskui, Povilui Magelai, Albinui Ruigiui, Feliksui Masaiciui, Bill Dudor, Graziams, Dovidoniams ir kitiems prisidejusiems savo talka.

Nuosirdus aciu ir Stanley West, kuris del loterijos padare puik a kede.

PADEKA

Reiskiamame sirdinga padeka musu dukreles Birutes kriksto tevams poniai B. Starkienei ir prof. K. Pakstui uz iskeltas grazias krikstynas "Palangoje" ir puikias dovanas. Taip pat esame dekingi uz gautas dovanas is kleb. J. Kucinsko, Ig. ir Br. Kazlausku, Z. and Ig. Dambrausku, S. and E. Tarvydu, Skiriu, T. and V. Dominas, Deringiu, Tikniu Alminausku L. Zaikienes, Baltrusaitienes, Tuynell, K. Kubilius, H. and I. Dambro, M. Sleinytes.

—Vincas ir Valerija Kazlauskai

LIETUVISKA SPAUSTUVE
The BONNIE PRESS

Designing Craftsman of Better Printing
9204 South Broadway - Los Angeles 3, Calif.
Phone PLYMOUTH 4-1377

MOTINA

Koks gilus ir prasmingas yra zodis Motina, kuri zmogus nuo pat kudukystes pradeda tarti. Dar gilesnis, brangesnis ir prasmingesnis jis pasidaro, kada pradeda gilintis i to zodzio savoka-prasme.

Motinos vardas yra vartojamas tiesiogine ir netiesiogine prasme. Mes zinome: vaiku motina, motina Tevyne, motina Baznycia, motina zeme, motina saule ir dar daugeli kitokiu motinu. Visa tai kas duoda gyvybe, kas maitina, kas teikia silima, meile, kas aukleja ir duoda visoki kitoki geri, tai yra vadinama motina. Motiniskumo prasme yra gamtine, sociale ir metafizine.

Daugely tautu yra grazus paprotys svesti "Motinos Diena" syki i metus tiesiogine to zodzio prasme—zmogaus Motinos Diena. Apie tokia—zmogaus Motina ir noriu kalbeti.

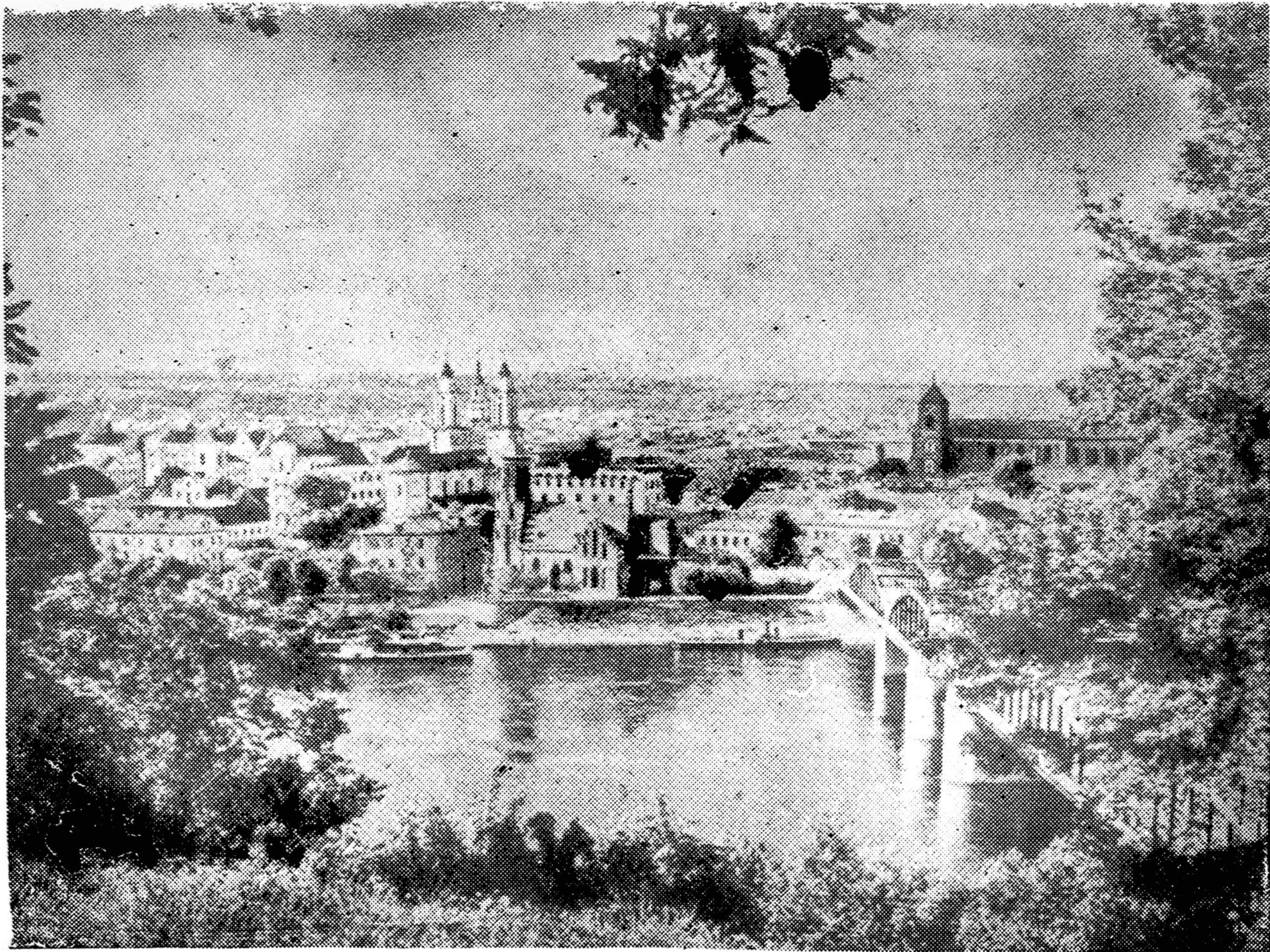
Motina yra naujos gyvybes daveja. Jos paskirtis ir pareiga yra paleisti i pasauli nauja gyvybe, sudaryti jai tinkamiausias salygas vystytis ir aukletis, kad ji isaugtu kuogeriausia gyvenimui, savo paskircia ir visai zmonijai. Todel tarp motinos, kaipo gyvybes zidinio ir vaiko, kaipo naujos gyvybes kibirsksties, susidaro ypatingai glaudus santykiai, kiek fiziologine, tiek dvasine prasme.

Jau nuo pat gyvybes uzuomazgos motina pradeda sielotis del tos busimos gyvybes, kiek jai tenka pakelti skausmu, rupesciu del jos, todel motinai vaikas yra brangus ir brangia kaina igyta vaika, motina nori pasi laikyti prie savės kuo ilgiausiai, atituoda jam viska ka tik turi geriausio, kiek materialiniu, tiek dvasiniu gerybiu, noredama jame matyti tobula ir naudinga zmogu. Atlikusi ta jai brangia ir garbinga paskirti—uzauginusi ir isauklejusi savo vaika—uzleidzia jam vieta gyvenime, o pati ima is gyvenimo trauktis, jausdamosi tada laiminga jeigu jos vaikas persieme visu tuo, ka motina jame yra geriausio sudejusi.

Tuo tarpu vaiko prigimtis yra imti is motinos gyvybe, silima, meile kuoskubi ausiai nuo jos atitrukti i pasauli, pasijausti savystoviu ir virsti to pasaulio bendrininku. Motina gi ramiausia sazone palikti ir tik protarpiais prie jos sugrizti, pasirodyti jai, kad jis yra jau nuo jos nepriklausomas ir savystovus; arba istiktas nelaimės, vargo ar nepasisekimo, iesko joje vel paguodos ir nusiramimo. Motina is virsiniai su ta padetim susitaiko, ji zino, kad ne vien sau ji dave vaikui gyvybe, kad anksčiau ar vėliau jis nuo jos atsitolins ir kad jis yra atskira asmenybe, bet ji atsidejusi seka ir rupinasi jo gyvenimu, vidujiniai pergyvena kiekviena vaiko zingsni dziaugiasi jo pasisekimais ir liusta, kencia jam nesisekant. Tik virtes pats gyvenimo medziu vaikas pradeda suprasti save motina, pradeda vel prie jos arteti ir pajaucia tikraji rysy tarp savės ir motinos. Tik, deja, tas nedaugely atsitikimu buna, dazniausia uzaugę vaikai uzmirsta savo motina, jos padetus vargus, skausmus ir per gyvenimus, tik kaip kada prisimena lyg kokia tai pareiga jai. Kodel taip pasidaro? Kodel negaletu likti tarp motinos ir vaiko nuo pradžios iki galo tie patys grazus ir brangus, kiek vienam, tiek ir antram, santykiai? Kadangi motinos meile prie vaiko nevisuomet buna vienoda—is to ir susidaro nevienodi santykiai tarp motinos ir vaiko.

Daznai motina, reiksdama didele meile savo vaikui, nebemato jo ydu ir ka jis bedarytu yra visuomet motinos pateisinamas, nes motinos meile nedaleidzia isi vaizduoti jai, kad jos vaikas turi blogu ydu ar palinkimu, o jei kartais jai ir kyla abejones, tai ji nori jas nuslepti nuo savės ir kitu. Tokia motinos meile yra akla. Vaikas tampa egoistisku, leidzia sau daryti ka jis nori, nes jis jaucia ir zino, kad motina, nepaisant kainos, ji visada apgins ir pateisins.

Be to yra egoistine motinos meile vaikui. Taip myledama savo vaika motina laiko ji savo nuosavybe, pildo vaiko visas uzgaidas, delto, kad jai asmeniskai sudaro malonuma. Motina atiduoda vaikui viska, bet ir is jo nori



A VIEW OF KAUNAS, LOOKING FROM THE HILL OF ALEKSOTAS

Is Tevynes I Gimtine

*Kelione? . . . Taip, jina! grazi, kaip reta—
Kiek nuotykiu, kiek ispuodziu ir kiek vaizdu.
Ir niekas taip giliai nezeis, kaip metai—
Negydys niekas taip isenusiu zaizdu.*

(J. Aistis)

GRIZTA ZMOGUS, UZMIRSES KRASTO KALBA PO 30-TIES METU

Audru vetytas ir metytas laivas, vardu ERNIE PYLE, pereitu metu gruodzio men. 26 d., antra diena Sv. Kaledu, iplaukia New-York-o uostan. Ivairiatuaciai tremtiniai, nuo salcio ir jurliges pazaliavusiais vėdais, vargo bagazais nesini, verziassi pro muitininku serenga i milziniska, is lentu sukalta, balagana, kuriame uzdrausta rukyti. Cia, susirade savo pavardes pirmosios raidės iskaba, sustoja ties ja ir, nuo salcio kalendami dantimis, laukia savo didziuju bagazu is laivo. Po to, seka muitininku revizija ir-jau tu laisvas su visu savo turtu.

Nesikai kuomandagiausiai puola man i pagalba ir as ne nepasijuntu, kai atsiduriu su visais lagaminais ir deze taxi birzoje. Nesikai jau pradeda mano daiktus grusti i masina, bet taxi vairuotojas mums rodo, smiliu i nyksti trindamas, kad reikia moketi.

—O, jis turi pinigų!—Sako vienas is nesiku, kresteldamas galva i mano puse.

—Pinigu as neturiu ne cento,—paaiskinu.

—Tai blogai . . . —Apgailiestauja visi trys nesikai, ir visi nezymiai pasisalina. Pasilieku su vargo bagazais vienas gatveje.

imti viska ir nenori jo atiduoti jo paskirciai, bet nori ji visada valdyti. Vaikas paauges, noredamas tapti savystoviu, pradeda su motinos norais nebesiskaityti, tarp ju santykiai blogėja ir nueina net iki krastutiniumu.

Auksciausias ir tinkamiausias motinos meiles laipsnis yra dvasine meile vaikui. Taip myledama motina vaika issizada visu savo aistru prie jo. Ji rupinasi ne tik fizine vaiko prigimtimi, bet stengiasi kurti jo dvasia. Tokia motina yra ne tik biologine prasme, bet ir moraline. Ji rupinasi vaiko dvasios turtu, ji tampa tikru zmogaus dvasios kureju. Cia motina atlieka gerojo sodininko pareigas, pasalindama is jo nenaudingas ataugas, tiesia jo buda, padeda vystyti jo pasaulimams. gaivina jo asmenybe. Dvasines meiles ikvepiama motina neleidžia vaikai klesteti blogoms ydoms. Taip myledama savo vaika, motina visada ji turi greta saves. Ji yra vaiko tikras draugas ir savo vaika motina isaugina zmogum naudinga visai zmonijai. Vaikas yra laimingas visuomet turedamas motina tikru savo draugu, o ne vien rupintoju.

Motinos paskirtis yra labai didele ir garbinga, bet kartu, labai sunki ir atsakinga. Todel motina turi buti gerbtina, myletina ir jos garbei ruosiamos sventes. Todel Sv. Marija Dievo Motina yra laikoma visu Motinu Motina ir jos garbei skyriamas geguzis menuo.

Musu lietuviu motinos gerbimas ir meile nera pastaruju Nepriklausomybes metu isdava. Pagarba ir meile motinai lietuviai jau senu senoveje reiske savo dainose, bude ir paprociuose. Lietuve motina niekad nebuvo vyro verge, bet visuomet kiek vyro tiek vaiku buvo ir yra gerbiama.

Siandiena daug musu lietuviu motinu, likusiu Tevyneje arba tolimuose Sibiro krastuose gal neturi galimybes isgirsti is savo vaiku ir vyru meiles ir pagarbos jai pareiskima, jos verkia ir kencia del savo vaiku likimo, skursdamos svetimos letenos spaudziamos, tad nors mintimis su jomis susiliedami palenkime galvas toms musu zilgalvelems. Kiekviena motina intuityviai pajus, kad jos vaikai jos neužmirso, kad kartu su ja kencia nelemta musu tautai likimo dalis. Nepamirskime musu lietuviu motinu grazius paprocius, juos tinkamai sujunkime su naujo gyvenimo dvasia, tada tikrai mes padarysime savo motinas laimingomis, tada jos tikrai pajaus savo idetu pastangu, savo sielos, savo kurybos rezultatus.

—Marija Alminauskiene

PIRMA PAZINTIS SU POLICIJA IR IZRAELIO DUKROMIS

Jau vakaras. Pries mano akis ziburiuoja New-Yorkas, klykauja limuzinu signalai. Bet naujosios zemes kaledine idilija staiga nutraukia uz mano peciu jau bes-tovis policmenas ir isako paliuosuoti vieta. Jam irgi paaiskinu, kad neturiu pinigų ir neturiu kur deti daiktu, ir cia pat legitimuojasi dar visai nauju pasportu, kaipo Amerikos pilietis. Policmenas apziurejo pasporta, pakraipe galva, ir nurode man netoliese esanti pastata. Tai buvo tokiu pat, kaip as, tik is laivo islipusiu benamiu palaukiamoji sale, kurioje vieni sedejo, kiti stoviniavo—viso apie 20 asmenu. Uzmąskaves bagazus kolonu seselyj nuo policmeno akiu, ieinu ir as ton salen. Tuoju cia atsiranda ir "Traveler's Aid" trys pareigunes ir vienas pareigunas. Beveik visi izraelitiskos kilmes. Viena is ju tipinga zyde: aukstoka, per 30 met. amz., pailgo veido, didokos nosies ir dideliu rudu akiu savinininke, be to, dar zvaira (visi atvykstanti i New-Yorko uosta, tremtiniai, atsiminkite jos zymes). Rodydama dirbtina mandaguma, iskarto ji buvo gana paslaugi patarnavimams, bet kai suzinojo mano tautybe, staiga atsalo ir pradejo meiliai kalbetis su vienu ukrainieciu. Tuoju suzinosite, kad ji ir veliau nepamirso, kad as lietuvis, ir pries isvaziuojant man is New-Yorko dar spejo man padaryti meskos patarnavima.

Saleje vel prie manes prisikabina tas pats policmenas del seselyje uzmaskuotu mano bagazu, kuriuos jis buvo atrades kaipo draudziamoje vietoje paliktus. Bet su "Traveler's Aid" pagalba siaip-taip pavyko grieztaji tvarkos dabotoja itikinti, kad laike 10 minuciu mano bagazai bus paimti is tos vietos.

O vistik "Traveler's Aid" pagalba si vakara baigesi realiais rezultatais gavau 1 dol. 25 cent. sumoketi uz viesbuti ir 1 dol. uz vakariene. Taip apie 10 val. vakaro pirma karta naujame zemyne pavalgiau neiprasta vakariene. Vietoj zupes padejo stikline salto vandens. Apsidairiau: ant visu staliuku blizgejo tik nevarto vandens stiklai, o zupes—ne garo. Ot, Amerika . . . pagalvojau sau. Vietoj zupes visi geria vandeni, kad pigiau isaitu. Tik veliau suzinojau, kad buvo galime gauti ir zupes, tik reikejo atskirai uzsakyti. Besitaikydamas prie krasto paprociu, nenoromis nugeriau apie 1/3 stiklines to vandens. Tuo tarpu pro praviras restorano duris ibego suo. Visi pradejo ta suni kalbinti ir glostyti, o tas rudakudlis stengesi is eiles prie kiekvieno prieti. Reiskia, Amerikoje suo—luxusas. Turbut mazai tokiu yra, jeigu visi ji taip myli,—pagalvojau sau vienas. Kita diena gavau isitikinti, kad New-Yorke sutikti gatveje suniretas dalykas. Kai tuo tarpu badaujancioje Vokietijoje pilnos gatves sunu ir visi neliesi. Besvarstydamas Amerikos praktiskumo savoka, pirma karta naujame zemyne issitiesiau nerupestingam poilsiui.

TREMTINO MALDA

K. Bagdonas

Teve musu, sventu vardu savo
Pasveski mus zygiams, darbui, tevynei
Klajunais nepaliki-tevynen grazinki,
Teve musu, sventu vardu savo!

Teve musu, teesie sventa valia Tavo
Musu sirdyse, prote ir valioj
Meile tevynei visur lai gyvena.
Teve musu, teesie sventa valia Tavo!

Teve musu, duok mums duonos,
Duonos sociai, proto dvasiai, jausmo sirdziai!
Mes gyvensim, pasisvesime tevynei.
Teve musu duok mums duonos.

Teve musu, atleisk kaltes musu . . .
Nusidejom . . . daug kentejom . . . atgailaujam
Ir maldaujame tevynei laisves ir geroves.
Teve musu, atleisk kaltes musu!

Teve musu, gelbek mus nuo pikto:
Pikto sekla stelbia jausma ir biauroja,
Atgimimui stoja kelia ir gyvenima suardo.
Teve musu, gelbek mus nuo pikto . . . Amen . . .

NEW YORK'AS MANES NENUSTEBINO

Ryta "Traveler's Aid" mane, kaip Amerikos pilieti, nukreipia su rastu tolimesnei globai i "Welfare Department." Pasiemes miesto plana, vaziuoju pazymetu marsrutu is vakarines New-Yorko srities i rytine. Viskas nauja, neiprasta, taciau tiksla atrandu be klaidziojimu. Zinoma, victomis teko pasiklausti. Visa laime, kad as jau galejau susiveblenti angliskai. Gerai isivaizduoju, koks butu man vargas, jeigu visiskai nesuprasčiau angliu kalbos. Welfare Departamento palaukiamojose saleje pasaulinio masto tautu misinys. Pirma karta cia pamaciau ir vargingu zmoniu. Taciau sios istaigos tarnautojai kuomandagiausiai elgiasi ir su biedniausiu zmogumi. Skyriaus vedejas negras, suzinojes mano profesija, apgailestavo negalintis man geresnes nakvynes duoti, kaip tam tikruose prieglaudos namuose, kur reiketu nakvoti bendrame kambaryje. Esa, labai nepatogu. Patare man ten nevaziuoti, bet nuvykti i YMCA-os viesbuti pernaktuoti. Dave pinigų viesbutiui, vakarienei ir kitos dienos pusryciams apsimoketi. Patikino, kad rytą sutvarkysias mano reikala. Taip ir buvo. Ryto meta gavau rasteli apsigyventi Jane-West Hotel, 507 West Street. Ceci prisiusias uz 3 dienu. Pasake, kad pinigų užteksia sumoketi uz kambari, maista ir dar atliksia smulkiom islaidom. Vakara is reikesia lankyti angliu kalbos kursus ir kokio nors amato mokykla, kuria baigus, as gausias darba ir galesias pradeti savystoviai gyventi. Palikes savo autobiografija ant negro stalo, iriausi pozeminiomis tramvajais vel i vakarine New-Yorko sriti, ieskoti nurodyto viesbutio.

New-Yorkas perdaug manes nenustebino nei dangoraiziu statyba, nei judejimo kombinacijomis. Gyvenusiam Vokietijos didmiesciuose, cia galima tuojau susivokti. Nuolatinis triuksmas, fabriku dumai ir suodziai mane veike dusinanciai. Taip ir norisi begti nuo si miesto valdancios materijos, kuria jauti, matai ir girdi, kaip ji savo grubia krumpliutuota ranka dusliai brauko dangoraiziu nugaras pro kurias neprasiverzia Baznycios bokstas, nepakyla tikinciuju sauksmas. Tik vakara is didziuju pastatu rikiuoteje atskirsi Dievo Namus sviesomis iliuminuoto kryziaus, simbolizuojancio zmogaus dvasiniu vertybiu turini. Prie mano nuotaikos laidotuviu dar prisidejo ir nuolatinis snieglietis, vadinamas slapdriba, kuris kasdien po keleta kartu mane ismaudydavo nuo galvos ligi koju.

ANTROJI MEDALIO PUSE JANE-WEST HOTEL-BUVUSIU ZMONIU BUVEINE

Sis viesbutis man dave progos pazinti is arciau Amerikos gyvenima antrosios medalio puses prasme. Mano linkejimai kiekvienam sveikai galvojanciam "grinoriui" pradžioje bent viena savaite pagyventi siame viesbutyje, idant po 20-ties metu gyvenimo Amerikoje nepriesietu jam grizti atgal i si viesbuti. Tai tikras viesbutis tikra sio zodzio prasme, nes perdaug jau jis viesas. Tikriau tariant, perdaug viesai isstatytas nudeveto zmogaus plakatas. Jau praeidamas uosto sandeliu blokus ir skerdyklu rajonus, pakeliui i si viesbuti, mazdaug, susidarai vaizda, kur tu pateksi . . . Prie sios vietos nei tramvajus, nei autobusas arti neprivaziuoja. Laimingai pralindes pro "troku" pakrovimo rampas, tiltu tunelius ir pervazas, kur vienas neatsargus akimirksnis tave gali paversti i miltus, pagaliau pasieki gatviu Jane ir West kampa, kuriu vardu pavadintas ir sis liudno vaizdo viesbutis. Tai didokas (bene 6 aukstu) pastatas. Is vienos puses laiptai veda zemyn i melsvai apsviesta lokala, o is kitos aukstyn i pati viesbuti. Is pirmo zvilgsnio lyg ir prabiltu istorija: erdvus, kolonomis paramstytas vestibulis su "galiorka"; yra ornamentikos ir skulpturos liekanu. Tik blanki prietema slegia aplinkuma . . . Staiga isiziurai, tarytum, aptrupejusios statulos pradetu judeti . . . O ne! Tai gyvu zmoniu cia esama. Vieni sedi minkstuose, api-

plysusiuose istoriniuose foteliuose kiti, atsireme i kolonas, stovi. Retkarciais pasijudina: pakelia ranka ar ramenta ar kitaip kuno padeti pakeicia, tai zodziai i viens kita pasilaido. Bet cia tylos pauzos ilgesnes uz veiksmą, todel ir visa sio namo aplinka labiau panasi i pusgyviu zmoniu graba, negu i viesbuti. Keliuosi keltu i savo kambari. Salia manes stovi milzinisko ugio apdriskusi zmogysta ir visomis savo kuno galunemis dreba, kaip epuse visais savo lapais. Pakeliui III-me aukste poros asmenu pastangomis sunkiai keltan itempiamas surabotejes zmogus. Jis vos telpa keltan; isdirbineja primityviausius judesius rankomis, kojomis ir galva, ir nori sestas ant grindu, bet "sargybiniai" neleidzia, nes sekančiam aukste jis turi buti islaipinamas. Dar sunkiau jis pasiduoda isvedamas; pagaliau keltas pradeda kilti ir zmogaus-roboto kriokimas, bildesiai bei jo "sargybiniu" keiksmi nutolsta ir nutyla po koju likusiame aukste. Ir taip cia diena ir nakti: vieni blankiais seseliais slankioja, kiti truksmingais robotais save apreiskia, vieni bejegiskai nuleistomis rankomis issekusiu versmiu kolonas imituoja, kiti ramentais skambina, vieni eina gulti, kiti keliasi, kiti del pakrikusiu nervu visai negali uzmigti ir—liudno vaizdo buvusiuju zmoniu paradas cia niekad nesibaigia. Tai buvusieji zmones. Jie kele Amerikos industrija, bet sunaikino save. Uztat valstybe jais rupinasi: surinko visus vienen vieton ir visa si "teatra" savo lesomis islaiko. Ir kai kiekviena diena pro tavo akis praslinks Amerikos industrijai savo jegas atidavusiu zmoniu paradas, tu palikes si viesbuti, ir kur nors fabrike kaldamas doleri prie dolerio, manau, tikrai neuzmirsi ir savo sveikatos.

Mano kambariukas, mazdaug, 1, 5 x 3 m plocio su mazu langeliu ir siaura gelezine lovele labai primine Kauno S. D. Kalejimo mirtininku kameras. Koridoriuose specifinis lavonines kvapas. Taciau nuotaika kiek pragiedreja nusileidus i kafeterija-pozemini lokala, kur ateje uzkasti bei isgerti uosto darbininkai cia atstovauja gyva gyvenima. Prie "viski" ir alaus cia gyvai jiems mezgasi bendra kalba, daznai iskylanti i gincus, taciau ligi mustyniu neprieinama. Kiekviena vakara prie bufeto galo sedi vis ta pati tamsiaplauke, per 30 m. amz. "grazuole," bet vis kito kavalieriaus vaisinama ir, pavalgisus bei prisigerus, nuotaikingai leisdama dumu rinkes, vis su kitu iseina. Yra cia ir televizijos aparatas, bet irgi surabotejas-veikia nenormaliai. Taip cia ir linkminamasi: be dainu ir soku, bet realiai ir jausmingai . . .

(Bus daugiau)

ISTREMIMO KELIAIS

Alfonsa Giedraitis

Palieki, teviske, arimuos
Su savo sielvartu, kancia.
O mes iseinam piligrimais
Toli, toli is cia.
Iseinam skelbt visam pasauliui
Visu krastu kalba,
Kad po melu—pikta apgaule
Krauju pasruvo Lietuva.
Toli ten uzmario kvartale
Pavasari zibutes zvelgs.
Ten susirinks veidai isbale,
O skausmas sirdis ju sugels.
Ir smaugs juos ilgesys didysis.
Kriokliai taskys putas.
Sirdis taip tremtinio blaskysis
Kelius tevyne kol atras.

AUSTRALIJOJOS LIETUVIŲ VEIKIMO

APZVALGA

● Pastaruoju laiku labai daug tremtinių lietuvių nuvyksta į Australiją darbams. Musu redakcinio stabo narys kun. Jonas Tamulissutvarko pabaltiečių imigracinius reikalus. Jis taip pat padeda suorganizuoti ir išvystyti lietuvių tautini, kulturini ir religini veikimą. Stai to veikimo pradžios santrauka.

● 1948 m. gruodžio mėn 26 d. Bathurst kat. lietuviai, susirinkę pas kun. J. Tamulį, isteigė Sv. Kazimiero Draugiją, kurios valdybą išrinkta: kun. J. Tamulis, VI. Miniotas ir G. Saprionienė.

● Sausio 23 d., 1949, ši draugija turėjo gausingą susirinkimą, kuriame nutarta iškilmingai svesti Lietuvos globejo ir draugijos patrono Sv. Kazimiero sventę Sydneyje.

● Kovo mėn. 6 d., 1949 buvo atsvesta pirmoji Sv. Kazimiero sventė Australijoje. Ta proga įvyko iškilmingos pamaldos ir paminėjimo susirinkimas.

● Vasario mėn. 6 d. Regents Park baznyčioje po lietuviškų pamaldų įvyko Pott's Hill stovyklos lietuvių susirinkimas ir buvo isteigtas antrasis Sv. Kazimiero draugijos skyrius, kurio valdybą sudarė: pirm. dr. agr. J. Briedis, sek. Povilas Sirgedas (Kalifornijos Lietuvos atstovas Australijoje), izd. K. Andukevicius ir nariai P. Saprionas ir P. Zaremba.

● Kitokiu paziūru lietuviai yra susibūrę Australijos lietuvių Draugija ir leidžia mimeografuotą laikraštį "Musu Pastogė," Sv. Kazimiero draugijos narių ir prijauciančiųjų iniciatyva leidžiama taip pat mimeografuotas laikraštis "Užuovėja."

● Pastaruoju laiku atidaryta Australijos valdžios D.P. stovykla Neapolyje, Italijoje, kur suvezami DP's, vyksta į Australiją.

OMAHA, NEBR. LIETUVIAI

PAGALIAU LAIMEJO. Musu jaunuoliai vel laimejo 'basketball' žaidimą. Jie Nugalejo ne tik pietinėje miesto dalyje visu parapijų teamus, bet ir visoje Omaha. Čekai labai nenorejo pasiduoti, kuriu čia yra net trys parapijos, bet pagaliau ir tie turėjo nusilenkti prieš musiskius. Gavo labai didelę ir gražią trofėją, kuria klebonas laikys savo namuose.

APLANKE IR MUS. Bal. 10 d. Vyskupas V. Brizgys aplanke musų koloniją. Iš ryto pasventino palmes ir atlaikė sv. Misias, asistuojant kun. A. Bruzui ir klebonui, o vakare pasake išpudingą prakalbą apie Lietuvos ir Baznycios reikalus. Mokyklos vaikai paivairino programą keliais sokiais. Prie tos progos Vyskupas nufotografavo su tik atvažiuojančiais tremtiniais, kurių turime jau netoli 30. Gi musų vyrai vel sumetė \$54.96, kurie pinigai buvo pasiūti BALFui, kad padėtų kitiems tremtiniais.

TREMTINIAI DARO ISPUDI. Tremtiniai, kurie pas mus atvyko, daro dideli išpudi į vietinius lietuvius bei svetimtaucius. Jie stengiasi dirbti, kad nebūtų nasta del kitų net giminių. Pav. Petras Adomonis dirba Brandeis krautuvelyje. Pranas Odinas dirba prie Serum kompanijos, kur yra gaminami vaistai del gyvulių. Juozas Novaksas gavo darbą ir apsigyveno garsioje 'Boys Town.' Jis sodina daržoves ir labai džiaugiasi, kad jo darbas tinka jo profesijai. Mat, jis buvo agronomas ir Lietuvoje. Danute Adomonis ir Laima Drazdys gavo darbą ligoninėje. Kiti gavo darbus įvairiose vietose. Bet jie visi net veržiasi į darbą. Vakaraš jie lanko mokyklą, mokina anglų kalbą, kad galėtų būti sėkmingesni prie darbo ir gauti pilietybės popierius. Sekmadeniais pribūna į musų baznyčią net ir tie, kurie ir toliau apsigy-

Visai Slaptai

MANO DEMONUI

Alfonsas Giedraitis

Siuo rastu as kreipiuosi į Tave.

Visagalis Valdove buities.

Man ziedai jau nustojo alsave—

Is rudens nerandu iseities . . .

Sianakt vel pas mane ji atejo

Ir isplese ramybe sielos.

Isakyk, kad ja vytusi vejai

Ir sargybos budetu keliuos.

Zymes jos: balto marmuro veidas,

Saltas zvilgsnis, retai sypsena,

Ant kaktos plauku banga uzleidus;

Buitis dreba jai zengiant zeme.

Ja sulaikius, uzdaryti tik viena

Ir laikyti po sargyba stipria,

Kad man gryztu visos naktys ir dienos,

Meile trykstu kurybos dvasia.

Jos buityj padaryt smulkia krata,

Praeities ieskant mano brangios:

Valandu, kuriom sirdys dvi plakes;

Ieskant tu valandu atgalios.

Isieskotas vietas dar patikrint.

Gal pavasaris rastus tenais:

Du seseliai greta, sodams zydynt,

Meiles zaismas zieduos vakarais.

Baigus, viska skubiai man prisiusti

(Atsargiai: po sargyba stipria).

Tik tada liausis vetros ir liutys

Mano zemes svajonių kraste.

veno. Dieve duok daugiau mums gerų tremtinių.

MIRE PIONIERUS. Vincentas Uzdavinis mire. Jis čia ilgai gyveno. Turėjo valgomų daiktų krautuvelyje. Buvo geras katalikas ir didelis musų parapijos remėjas. Taip pat pasimire Aleksandras Bieksas ir buvo su Baznycios apeigomis palaiduotas.

—Vietinis.

* * *

KAIP CHICAGIECIAMS ATRODO KALIFORNIJOJE

Vasario 3 d. mes atvykome pas gerus draugus p.p. Dudor ir manėme, kad tik tiek beturesime pazistamų, bet apsirikome. Teko susipazinti su Zukauskais, dainininke Florencija Korsak, Reklaičiais ir daugeli kitų. Per kelias dienas jau jautėmes kaip namuose. Dudorai nuosirdžiai vaisino ir aprobe visas idomiausias Los Angeles ir apylinkių vietas. Mums patiko graži Kalifornijos gamta ir nuosirdus lietuviai.

Už visas vaises ir nuosirdų priėmimą norime padėkoti Dudorams, Zukauskams, Speecheriams, F. Korsakai, Micenams, Slabiams, Dambrauskams, Tubiams, Klevinskams, Kriksciunams, Reklaičiams ir kitiems, su kuriais teko susipazinti ir puikiai laiką praleisti. Sirdingas acių prel. M. Krusui ir klebonui J. Kucinskui, pas kuriuos lankėmes ir mumis maloniai priėmė.

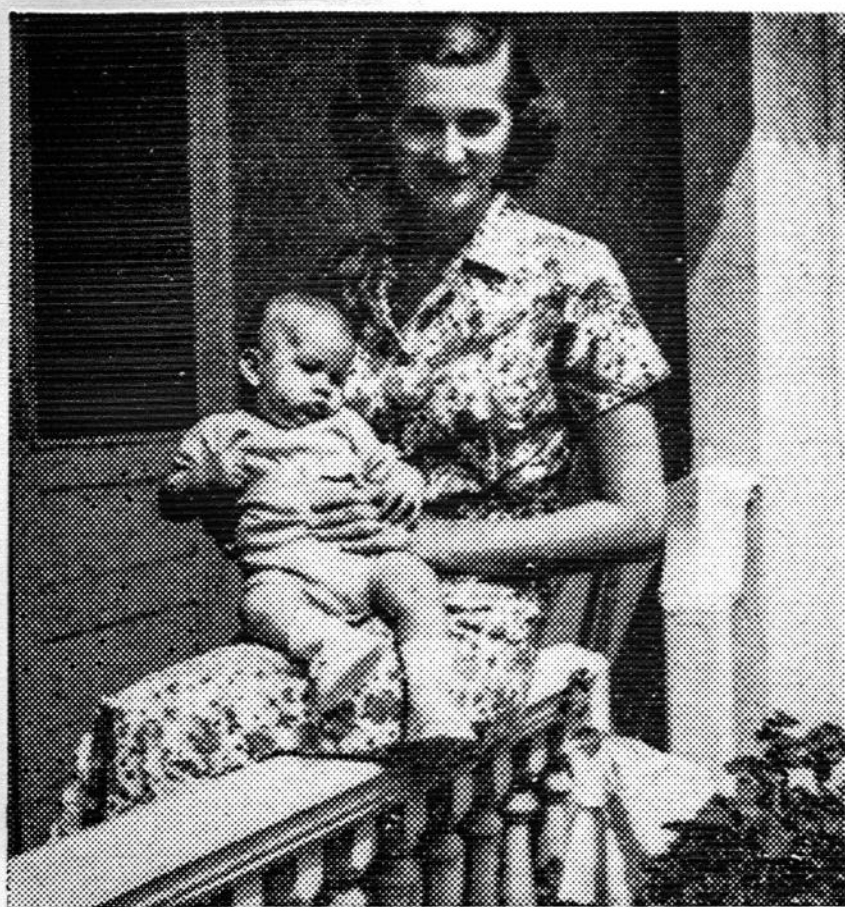
Mr. and Mrs. Valukai ir Kazimieras Ukelis

* * *

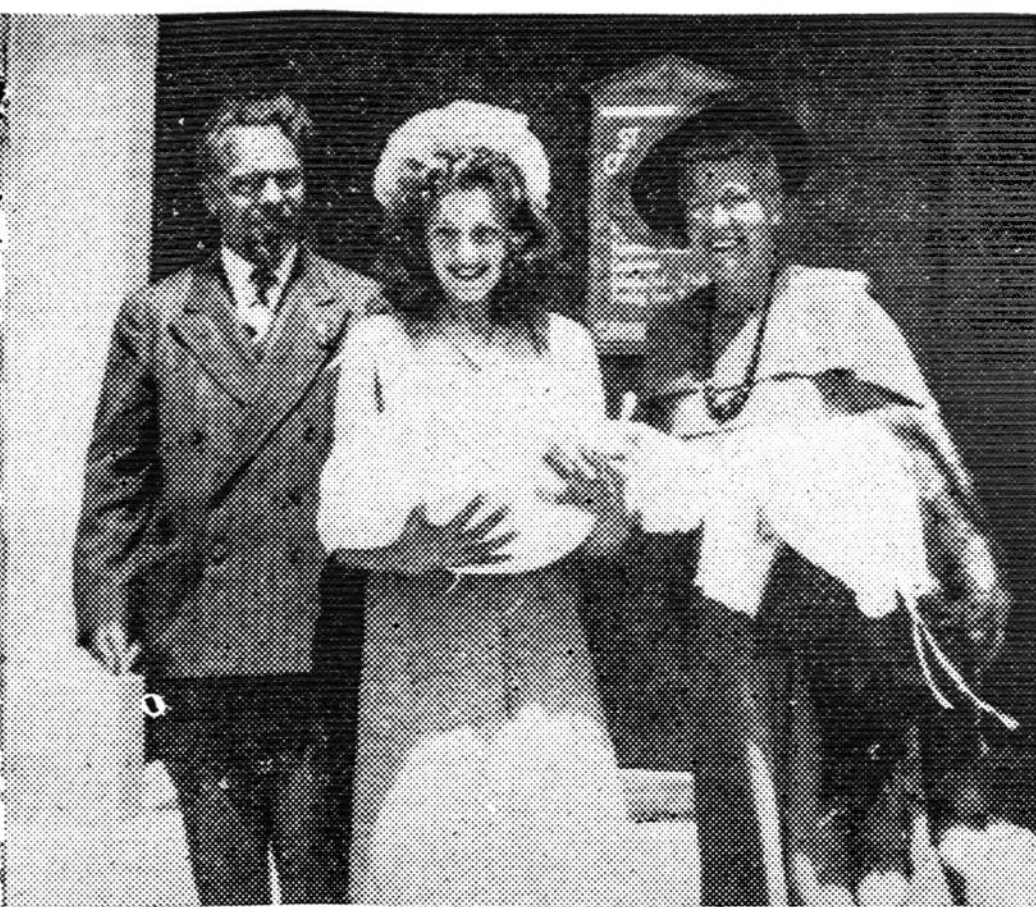
Man teko maloniai praleisti kelis žiemos mėnesius Los Angelyje ir susipazinti su vietiniais nuosirdžiais lietuviais. Čia noriu padėkoti už gražų priėmimą ir vaišingumą T. Dominienei, Petrauskams, Dambrauskams, kun. Kucinskui, Skiriams ir visiems su kuriais teko malonumo susipazinti.

Katherine Kubilis
Chicago, Ill.

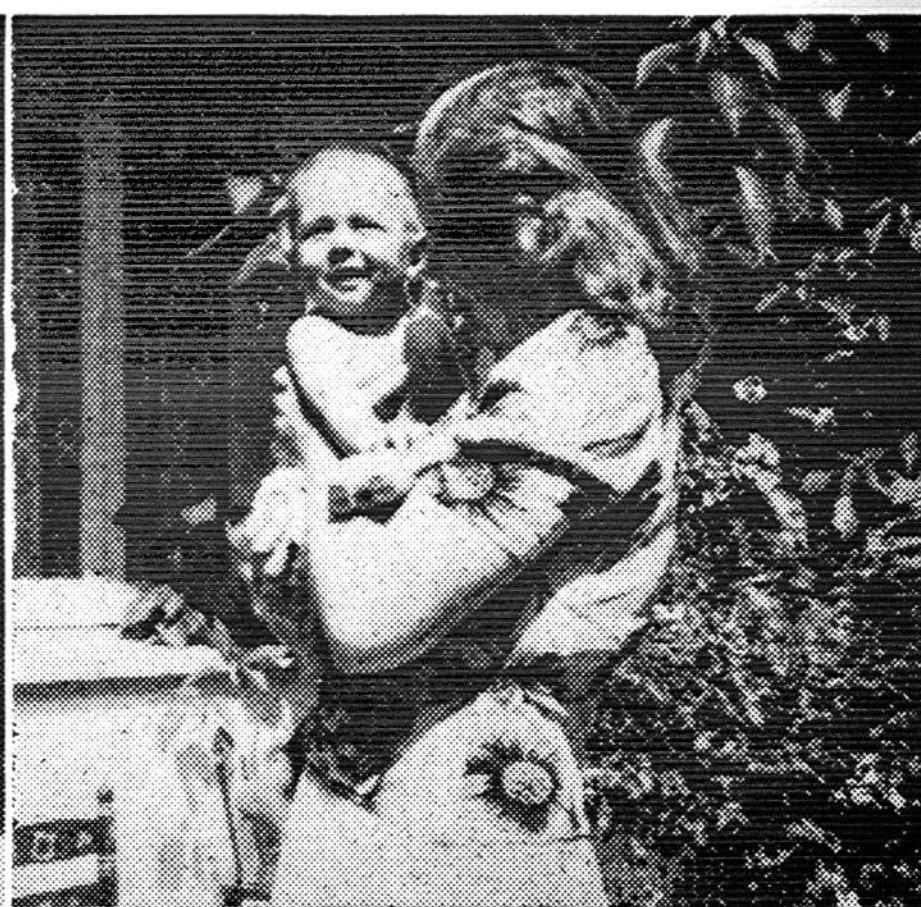
Los Angeles Lithuanian Mothers of 1948-9



MRS. L. GILBERT (FORMERLY MISS VARKALIS) WITH HER SON PHILIP BERNARD, BORN JANUARY 3, 1949.



BABY BIRUTE MARIJA KAZLAUSKAS, BORN FEB. 12, 1949, WITH HER GODPARENTS AND MOTHER. RIGHT—MRS. B. STARK. CENTER—MRS. V. KAZLAUSKAS. LEFT—DR. K. PAKSTAS.



MRS. B. SKIRIUS WITH HER "BIG BOSS" ANTHONY JOHN, BORN APR. 2, 1948.

THE GROWTH OF LOS ANGELES LITHUANIAN COLONY

As it is seen from these pictures, the new Lithuanian colony in Los Angeles is increasing the normal way—by birth—regularly. However, the number of Lithuanians is growing much more rapidly through other channels, such as immigration of D.P.'s from Europe and new settlers from Eastern States (New York, Chicago, Boston, etc.)

This year alone (1949) 100 DP's arrived to Los Angeles. The number of resettled Easterners is not known, but the difference in attendance at various activities is great. Five years ago there used to be only a few Lithuanian affairs a year with attendance of about 50-70. Now there is practically every Sunday some sort of social affair with crowd of about 200-300.

That proves that California surely is a good place to live.

PRANESIMAS LIETUVIAMS

EUROPOJE

Del didelio lietuviu skaiciaus isvykimo i kitas pasaulio dalis ir del nepranesimo adreso pakaitimo, nuo sio numerio sulaikome "K.L." siuntinejima i DP stovyklas. Kas nori, gales "K.L."gauti "ZIBURIU" adm.,

Baltic DP Camp, Augsburg-Hochfeld, Germany, U.S. Zone



MRS. ST. KRENCIUS AND BABY VINCENT JOSEPH, BORN OCT. 28, 1948

(Photo—John Petras - Petrauskas)



MRS. A. PETRAS AND SUNNY BOY JONAS KESTUTIS, BORN FEB. 6, 1949

(Photo—John Petras - Petrauskas)



MRS. J. MASIULIS AND HER BABY BOY DONALD JOSEPH, BORN FEB. 6, 1949.

(Photo—John Petras - Petrauskas)

ENGLISH SECTION

Soviet Militarism In The Baltic

Edited by
MILTON STARK

During the war years the Soviet Union enjoyed high favor in the United States. The Soviet Union was a trusted ally. In the excitement, Soviet incursions in Finland in 1939 were forgotten, as was the seizure of the Baltic States in 1940. The tragedy of this complacent, give-away policy toward the Soviet Union was not realized until the end of the war, when it became obvious that the Soviet Union would not move out of Europe; that instead of moving out, her armies were overrunning both Europe and Asia. One by one the free countries disappeared into the Soviet maw. Poland was first in the Soviet plan of attack, then the Baltic States, Finland, and the Balkan countries, followed by Czechoslovakia and the vastness of China.

In all of the countries controlled or completely subjugated by the Soviet Union, Soviet tactics have been more or less the same. The first step is seizure of the government either by force or infiltration. The government officials are arrested and exiled to Siberia or executed outright by firing squad.

The most vital organ, the press, is summarily shut down or forced to print the Party Line. Industry, private and public property are commandeered for the State. Religious groups, political organizations, national brotherhoods, clubs are disbanded, and their members subjected to terrorization by the NKVD (Secret Police). The social, political, and economic structure of a country is quickly disrupted and demoralized by mass deportation of persons, arrests, and imprisonment. From the farm boy to the highest government official, no one is exempt from the intimidations, arrests, and interrogations of the NKVD, whose duty it is to apprehend and punish the "enemies of the people." *Fear and the Organized Lie are the chief weapons used by the Soviets.*

Large-scale Soviet aggression schemes began to take shape after the invasion of Finland, in December, 1939, when the Soviet Union and Germany became allies. The problem centered about the Polish and Baltic "spheres of influence." By the earlier treaty of August 23, 1939, the Soviet Union was obliged to recognize Germany's interest in the Baltic area. But shortly afterward, when the Soviet and German armies had occupied Poland,

the Soviet Union, by the treaty of September 28, 1939, demanded cession of the Baltic "sphere of influence" from Germany. By a mutual exchange, the Soviet Union took command of the Baltic area, and Germany gained a portion of the territory of Poland. Clearly the Soviet Union benefited most by this negotiation, which placed her in a strategic station on the most direct route between Moscow and Berlin.

The conspiracy between the Soviet Union and Germany resulted in the Soviet occupation, annexation, and final absorption of the Baltic States of Latvia, Estonia, and Lithuania.

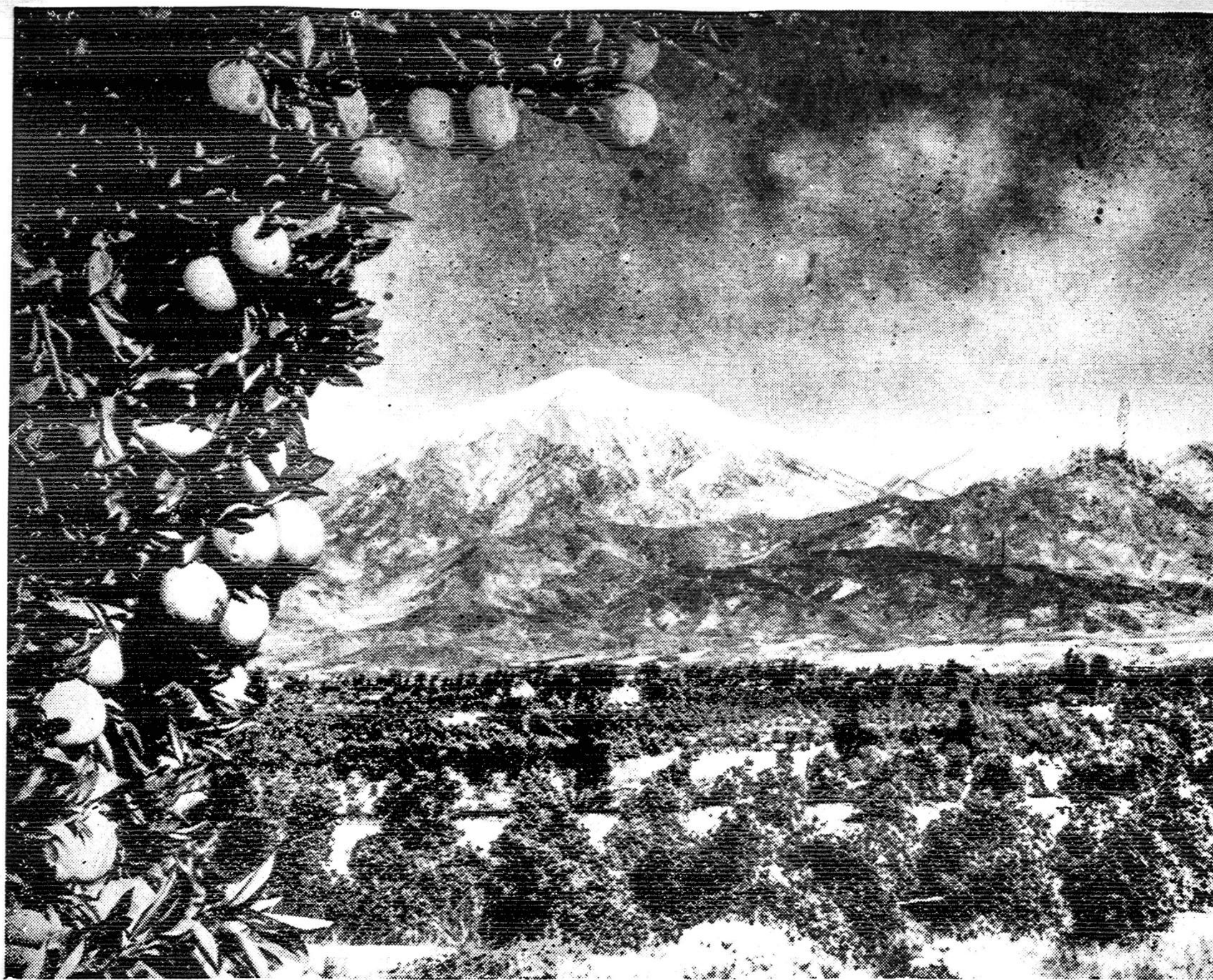
Lithuania and the other Baltic States had proclaimed their neutrality in the war against Poland, and by the time Soviet troops had occupied the city of Vilnius on September 17, 1939, Poland was a defeated country. In consequence of this shift in international equilibrium, Mr. Molotov expressed his desire to renew Soviet-Lithuanian relations; he therefore called to Moscow the Lithuanian Foreign Minister, Mr. Urbsys. In the talks that followed, Mr. Urbsys was told that his Government would do well to sign a treaty of mutual assistance with the Soviet Union, which would provide for Soviet military bases in Lithuania. Mr. Urbsys was opposed to such a treaty because of his Government's neutrality and independence. But increased diplomatic pressure at last forced the Lithuanian Minister to submit to Soviet demands. With the Red Army already massed on the Lithuanian frontier, Lithuania signed the Pact of Mutual Assistance with the Soviet Union, on October 10, 1939. The Lithuanian Government received every assurance from the Soviet Union that the Pact had no other purpose than that of mutual security and defense.

Notwithstanding, on June 15, 1940 the Soviet Union delivered an ultimatum to the Lithuanian Government, declaring that the Pact of Mutual Assistance had been violated. The charges were as follows:

- (1) The organized desertion of Soviet soldiers from the Soviet military bases in Lithuania.
- (2) The adherence of Lithuania to the Latvian-Estonian military alliance.

ACTION IN HOLLYWOOD—THIS IS THE WAY MOVING PICTURES ARE MADE.





THE BEAUTIFUL CALIFORNIA MOUNTAINS AND ORANGE ORCHARDS.

(3) The mass arrests of Lithuanian citizens from among the workers and technicians employed in the construction of barracks destined for units of the Red Army.

On the basis of these charges the Lithuanian Government was said to be guilty of "infringement" and "aggression" against the Soviet Union.

Actually every one of the charges was false, deliberately trumped up to provide the Soviets with a pretext to interfere in Lithuanian affairs.

Even if there had existed legitimate grounds for the ultimatum addressed to the Lithuanian Government, the Soviet Union had no juridical right to occupy a State and suppress the exercise of its sovereign rights.

Immediately the Lithuanian Government was ordered to arrest a number of her leaders, to grant free entry to Soviet troops, and to form a new government acceptable to the Soviet Union.

The Soviet Union, in addressing such an ultimatum to Lithuania, violated the Peace Treaty of Moscow (Art. 1), the Treaty of Non-Aggression (Art. 2 and 5), the Pact of Paris (Art. 2), the Convention for the Definition of the Aggressor (Art. 3, Annex), the Treaty of Mutual Assistance (Art. 7), and the Covenant of the League of Nations (Art. 10, 15, 16, and 17).

Two days after the delivery of the ultimatum Red troops marched into Lithuania. Mr. Pozdniakov, Soviet Minister Plenipotentiary in Lithuania, presented the resigned president of the Lithuanian ministers with a list of nominees for the new government. The list was final, said Mr. Pozdniakov. To supervise the "election" of the new government Mr. Dekanazov, Vice Commissar of Foreign Affairs, was sent to Lithuania.

"On June 25 (1940) all Lithuanian political organizations were dissolved, with the exception of the Communist Party. The entire free press was liquidated; there remained only the official newspapers or those directed by the Communist Party. On July 12 the arrest of 1,500 Lithuanians, heads of political parties, journalists, publicists, high officials and persons otherwise influential in Lithuanian public life, as well as agriculturists and farmers, took place. No one could oppose the directives of the Communist Party. On July 14 the 'elections' of the 'peoples' Diet' took place."

The "elections" were a gigantic hoax. Organized sup-

posedly according to the laws of universal suffrage, the list of nominees included only a specified number of Communists, the number of nominees corresponding to the number of offices to be filled. In each electoral district invariably the same nominees were chosen, and these by acclamation.

The electors had no choice and had either to declare themselves for the candidates or not to vote at all. The voting was under the supervision of the NKVD. If a person did not vote his passport was not stamped—a serious offense subject to heavy penalty. Even so the "elections" failed, because only 16 percent of the total ballots cast were valid.

At no time during the "election" was anything said regarding Lithuania's incorporation into the Soviet Union. The incorporation proposal was tendered the Soviet Union by the newly formed Communist Diet, and was immediately accepted.

Such were the circumstances of Lithuania's incorporation into the Soviet Union, as the "Sixteenth Soviet Socialist Republic." The Soviet seizure of Lithuania constituted a violation of international law and a criminal disregard of the freedom, independence, sovereignty, and territorial integrity of a peaceful State and a member of the League of Nations.

SOVIET LITHUANIA TODAY

"Basically, the Soviet regime imposed on the Lithuanian people remains the same as it was under the first Soviet occupation of Lithuania (1940-1941). It is maintained by force and terror. Few people sympathize with it, and the sympathies of even those few are waning."

In the government offices the Russian language has taken the place of Lithuanian. Travel from Lithuania to the other Soviet republics is extremely difficult. Trains are crowded and passengers have to sleep on the floors; few have sufficient money to rent lodgings. Red Army men clutter the train stations and often rob the citizenry. The Lithuanian National Anthem has been labeled a traditional song and may not be played except on special occasions. The Lithuanian flag is no longer permitted to be publicly displayed. During the last Soviet parliamentary elections (1947) the people refused to vote. Local Soviets had to stuff the ballot boxes, to save their necks.

(To be continued)

The Silver Lining

(Continued from the last issue)

On Soviet Black-List

At the height of the war in eastern Europe, the Mulokas family resided in the capital city, Vilnius. As the Russian front closed in they fled (July 1944), since they knew from their own underground that they were on the Russian "black-list". Mr. Mulokas' brother had been executed by the Soviets.

They fled to another sector of Lithuania, living with relatives but as the Russian advance continued they fled into Germany where they were placed in a DP camp at Augsburg. They were fortunate under the DP act, coming to the U.S. within a month after processing at the DP center.

An interesting sidelight was gained of Mr. Mulokas' artistry. During the Czarist days when the Russians first overran Lithuania, the Russians removed the huge crown which topped the spire of the Church of St. Casimir in the Lithuanian capital, and converted the church into Russian Orthodox. In more recent years, prior to World War II when Lithuania again was independent, the church was reconverted to Roman Catholic drawing his own plans from the actual crown which rests on the head of the preserved body of the saint in the Cathedral of Vilnius, and from other documents describing the original work the Russian had destroyed.

"So Many" Nice Things

Their greatest joy was at the abundant freedom of the individual, no passes, no secret police, no restrictions on travel. There are so many nice things, they related, it would be difficult to choose the best about the U.S.

Mrs. Mulokas who is a registered nurse, was especially pleased with the general air of sociability on the part of Americans, "they are so kind, so gay and happy!" The American kitchen was a veritable dreamland for her—"everything so handy and convenient."

Farm 'Policy' Explained

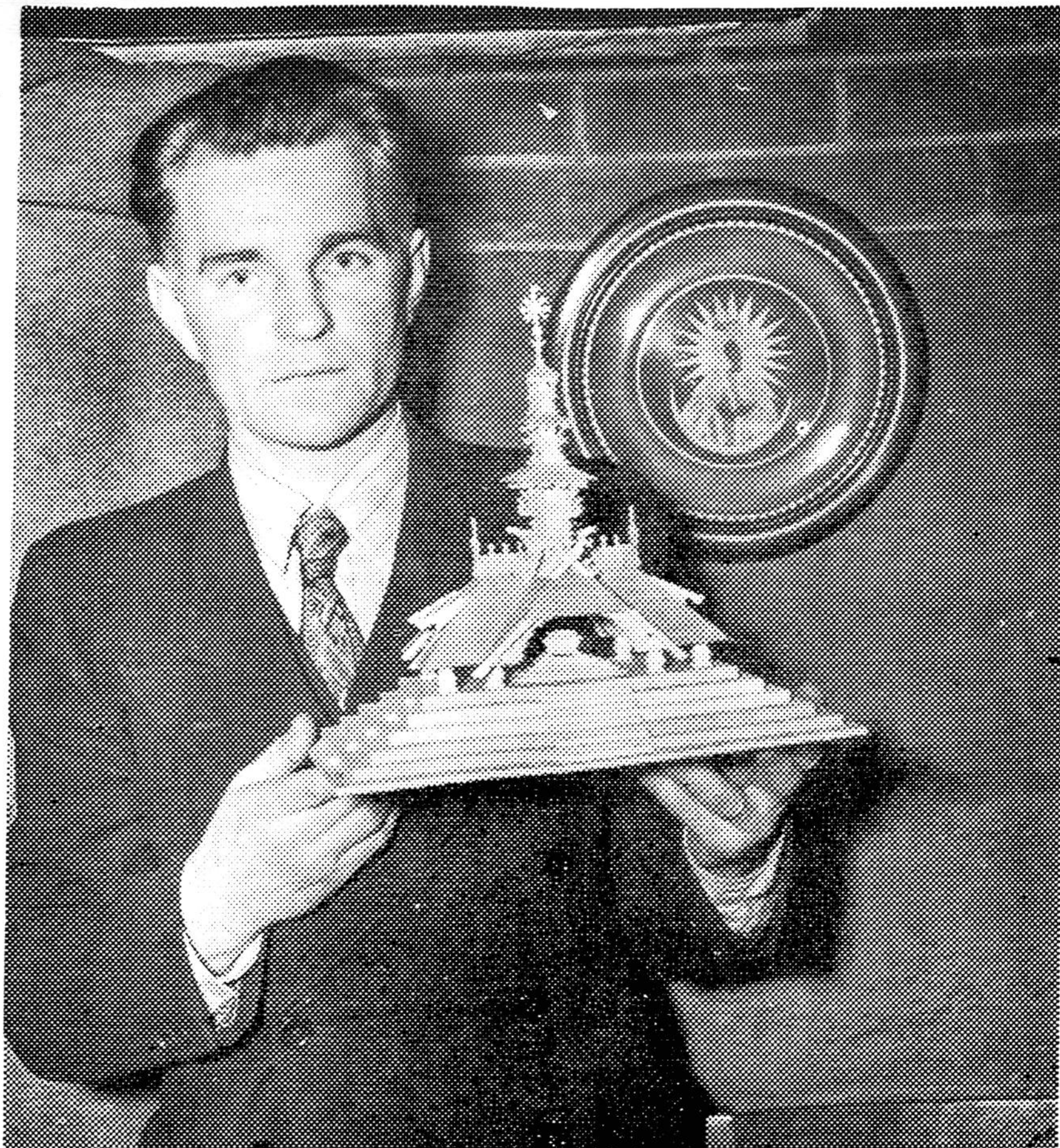
Having been farmers, the Stancius family knew exactly how the Russian "policy" was administered in respect to the farmers. As the Russians won control of the country, they confiscated all farms which were in excess of 90 acres—for the purpose of "equalizing" the holdings among the large and small farm owners. Supposedly each family was to own a small farm. But then the Reds placed severe taxation, not only in money, but in meat and produce, upon the farmers. In consequence, as the farmer was unable to meet the tax demands, he "lost" his farm to the confiscating Russians. In the end, no Lithuanian actually owned his own land; it all belonged to the state, and the farmers worked and produced for the state.

Religious Persecution

Speaking of the religious aspects of Russian occupation, Stancius related how all crucifixes were removed from the classrooms of the schools and pictures of Stalin placed there instead. Absolutely all religious instruction was prohibited. In fact, every week two Russian police visited each school to check and supervise the teaching so that all instructions would be fulfilled.

As an example of Russian persecution of all that was religious, Stancius recalled how on Easter Sunday the Russians organized dancing parties directly across from the churches, to harass the worshippers attending Mass.

The freedom in America is overwhelming, they agreed, and it was so good to be able to feel and act again like human beings, rather than hunted slaves.



A SHRINE to those Lithuanians who met their death by cremation at the hands of their enemies during the war will be erected in the U.S., according to Jonas Mulokas, shown here with his plan for the memorial. On the wall may be seen one of the many beautiful pieces of inlaid woodwork done by the artisan, the Madonna of Lithuania worked out in contrasting colors of natural

THERE IS A LAND*

There it a land where rivers run
Gayly between humming parks
And sweetly chatter all as one
Close upon the songster larks.
And there are people spill with sweat
Hard at work in summer's sun,
And coarse linen raiment homespun
Clothes the limbs of every one.
But they welcome you with all care
When you are come to their board,
Where you are loved and given fare,
As much as store will afford.
And graceful are that land's maidens,
Ever blossoming more fair.
That land is Lithuania,
But I - I was not long there . . .
Recall to mind when the evening
Invites the sun to cover,
And the singing of the poor folk
When the day's work is over . . .

*Pranas Vaicaitis. "Pranas Vaicaitis (1876-1901) in his brief span of life composed a considerable number of poems, some of which are akin to the spirit of 'Varpas': they reflect their times and employ themes of national and social significance. He did not neglect historical subjects and produced some items of a deeply personal nature that reveal a truly poetic soul."

FLORENCE KORSAK SINGS

Florence Korsak, much-admired Lithuanian singing star, who made her Los Angeles debut a few months ago at the Wilshire Ebell Theatre, gave another splendid recital before the "Music Lovers Club" of Laguna Beach, on April 7. Miss Korsak sang songs by Beethoven, Brahms, Ponchielli, Nin, De Falla, Hageman, Whitaker, Naginski, Warren, and others. Most admirably executed were the difficult German songs of Beethoven and Brahms, and the Lithuanian favorites—*Mano Roze*, *Tykiai*, *Tykiai Nemunelis Teka*, *Visur Tyla*, and *Burtai*—which Miss Korsak always does so well.

The *Suicidio* of Ponchielli, always an exacting aria, was done by Miss Korsak with a passion and at the same time with an artistic restraint reminiscent of the peerless Maria Caniglia, of the La Scala Milan. Sometimes, in fact, the two voices are indistinguishable, so closely allied are they in timbre and expressiveness. Miss Korsak, besides having a genuinely likable voice, has a knack for playing a part, and playing it well. She is at once detached and absorbed, as the music has it, without ever crowding or straining. Another characteristic excellence which should not go unmentioned is her clear-cut enunciation, a refinement adding not a little to successful delivery and audience appreciation, I think. (Miss Korsak was particularly commended on this point.)

Lithuanian songs are of course dearest to my heart, and that is why I personally liked Miss Korsak's Lithuanian selections best, as I know did her Lithuanian friends who came to Laguna to hear her.

To sing a Lithuanian song well is no easy matter; there is a trickery in the simplicity of the words and thought that no flourish or slur can skip over and still give the song a just interpretation. A knowledge of the psychology of the Lithuanian language is indispensable. Miss Korsak has it.

Mano Roze, made popular sometime ago by the contralto voice of another Lithuanian diva, Anna Kaskas, was used by Miss Korsak to introduce the Lithuanian portion of her recital. Here, as elsewhere in the program, Miss Korsak lent her charm and wonderful grace to an animated and fresh interpretation of the song.

MANO ROZE

My rose, star of roses!
Heaven's expanse beckons to her buds,
And cloudlets clothe her,
And the silent world covers her—
Star of roses!
And she blossoms, richly blossoms!
And pants delicate fragrances—
She whom the moths fan
And the winds envy for her sorcery—
Richly blossoms!
My rose—face of gladness!
To suffer, to kiss,
To sorrow, to dream
For her I want . . . I, her echo!—
Face of gladness!

Tykai, *Tykiai Nemunelis Teka* is the gentlest of songs, with a pathetic reverie hard to capture. This song, of which this is but one of many variants, is most kindred, in my opinion, to the Lithuanian spirit. Miss Korsak could not have chosen a more representative or a more beautiful song to include in her repertoire. I noted that it was a new and delightful experience for the audience who heard it.

TYKIAI, TYKIAI NEMUNELIS TEKA

Silently, Silently flows the Nemunas,
But more silently yet weeps our mother.
If I knew why mother weeps,
If I understood why the old one weeps,
I would comfort her worried head
And kiss her white hair.
Silently, silently flows the Nemunas,
But more silently yet weeps our mother.

I think we Lithuanians love Miss Korsak best not for her mastery of singing technique, or how many operatic parts she can play—nothing so impersonal; I think we love her because she carries on our name to the non-Lithuanian, English-speaking public. And she does it by a most susceptible way—the way of music. Nor is this her only virtue for which we regard her so highly. She comes to our church and sings in our choir, and is happy to contribute to our benefits, to be one of us, though she might go elsewhere and be received with the eclat we cannot give her.—we can give her *thanks*.

—Milton Stark

From—

THE EDITOR'S MAIL

March 7, 1949

Gentlemen:

I was very happy to learn from your January-February issue that it is your plan to include news items and articles in English in future issues of your magazine, and the Mr. Peters has been elected editor of the English Section.

Although I am of Lithuanian parentage, I am unable to read the articles which are written in Lithuanian, and I think it would be very nice if the English section could carry at least a short resume of some of these articles.

I particularly enjoyed the article by Dr. Albert N. Tarulis, which I thought was exceptionally well-written.

Very truly yours,
L. E. Kay.

* * *

Dear Editor:

At the moment I am convalescing here at the 35th Station Hospital, in Japan, from injuries suffered in a jeep accident several weeks ago. And it is while I am here in the hospital that I have ample time to go through the various magazines, and catch up on my reading in general.

I am of Lithuanian ancestry, and all matters pertaining to Lithuania, or Lithuanians are of great interest to me. My only regret is that I can not do more than I am doing at the present time, or with my present assignment here in Japan.

Here in Japan there are many Lithuanians serving with the armed forces, or as civilians . . . but as far as permanent residents are concerned, there are but two Lithuanian Nationals residing in Japan for 15 years (in Tokyo). It was while I was in Tokyo that I met this missionary, at a meeting of Lithuanians in Japan. The missionary that I mentioned is really in dire need of assistance (he sponsors an orphanage and a vocational school).

Being a good Lithuanian, I feel that you are a good American, and therefore I am bringing this matter to your attention. His address is Rev. Albinas Margevicius, Director Don Bosco Vocational School, Suginamiku, Tokyo, Japan.

Sincerely yours,
Peter P. Ziukas.

LOS ANGELES

Sv. Kazimiero Parapijos Kronika

● Vasario 6 d. musu parapijos Baznycioje buvo pakrikstyta Aleksandro ir Joanos Masiuliu sunus Donaldas-Juozapo vardais. Kriksto tevais buvo Juozapas Masiulis ir Emilija Vey.

● Kovo 27 d. parapijos saleje, ivyko Kataliku Federacijos Los Angeles skyriaus steigiamasis susirinkimas, kuri atidare ir vadovavo kun. klebonas. Buvo daug kalbeta kataliku organizavimosi reikalais ir po ilgu diskusiju, buvo prieita vieningos nuomos stegti kataliku federacijos skyriu. Skyriun tuoj istojo 21 narys ir visos vietos katalikiskosios organizacijos ir "Kalifornijos Lietuvio" Redakcija. Federacijos Skyriaus Valdybon isrinkta: advokatas Vincas Kazlauskas-pirmininku, Pranas Zukauskas ir advokatas Stasys Paltus — vice pirmininkais, Irena Truskauskaite-sekretore, vargonininkas Juozas Azuolaitis-izdininku ir Brone Starkiene-valdybos nare ir korespondente.

● Balandzio 3 d., tuoj pamaldu, musu parapijos saleje, ivyko katalikiu moteru ruostieji pietus, kuriuose dalyvavo gerokas burys zmoniu. Gauta apie 40 dolerių gryo pelno, kuris numatoma skirti lietuviams seneliams selpiti, Velyku svenciu proga. Tai jau antras toks grazus musu parapijos moteru darbas.

● Balandzio 14-16 dienomis musu parapijoje ivyko rekolekcijos, kurias vede Tevas Jezuitas Jonas Borevicius is Chicagos. Rekolekcijos zmonems labai patiko ir daugelis pasinaudojo religiniuose dalykuose jo maloniu patarnavimu. Todel Klebonas ir visa parapija Teveliui labai dekoja ir praso ju nepamirsti ir ateityje.

● Balandzio 17 d. buvo pakrikstyta advokato Vinco ir Valerijos Kazlausku dukte, Birutes ir Marijos vardais. Kriksto tevais buvo prof. Kazys Pakstas ir Bronislava Starkiene. Ta proga ponios Starkienes namuose ivyko krikstynos, kuriose dalyvavo didokas burys zmoniu.

● Siu metu Velykos praejo pakeltoj ir grazioj nuotaijoj. Pasitaiko zavetinai grazus oras ir I Prisikelimo apeigas susirinko labai daug zmoniu. Visus pamokslus sake Misijonierius Tevas Borevicius. Gerieji losangelieciai nepamirso ir savo lietuviskos parapijos. Surinkta \$649.80. Visiems aukotojams nuosirdziausias aciū.

● Balandzio 17 d., Velykose, musu parapijos Baznycioje, prieme Moterystes Sakramenta Dr. Jonas Naujokaitis ir Apolonija Gajauskaite is New-Yorko. Naujame gyvenime abiem linkime gausios Dievo palaimos ir kupinu dziaugsmo ir laimes dienu.

● Geguzes 8 d., Arroyo Seco parke, ivyksta pirmasis siu metu parapijos piknikas, kuriame bus pamineta Motinos Diena. Bus duodami gardus lietuviski pietus, idomi programa, vieks ivairiu laimejimu loterija ir bus daugybe ivairiu kitu dalyku. Yra numatyta, kad piknike dalyvaus ir Metropolitan operos zvaigzde lietuvaitė Paulyna Stoska. Be to, Motinos Dienos proga, 11 val. bus atlaikytos specialios pamaldos. Todel visi lietuviai kviečiami pamaldose ir piknike dalyvauti.

● Geguzes 8 d., musu parapijos Baznycioje, pirma karta priims Sv. Komunija sie parapijos vaikuciai: Irena ir Elena Kurneviciutes, Alminauskyte ir Masaityte.

● Geguzes 29 d. Masonic Hall, 225 N. Vermont Ave., ivyksta Sv. Kazimiero choro siu metu darbo uzbaigiamasis-parodomasis didelis koncertas. Po koncerto, bus sokiai ir veiks bufetas-valgykla.

● Geguzes 14 d. sueina dveji metai nuo a. a. Prelato Macijausko mirties. Ta proga, musu Baznycioje 8 val. ivyks gedulingos pamaldos. Visi parapijieciai kviečiami dalyvauti ir pcsimelsti uz savo buvusi klebona.

● Birzelio 5 d. musu parapijos Baznycioje ivyksta reto iskilmingumo vycio Petro Barkausko ir vytes Onos Naginties vestuves, Sliubas bus 11 val., Sumos metu.

● Birzelio 12 d. primicijantas kunigas Margis, lietuviu marijonu kongregacijos narys, musu parapijos Baznycioje laikys pirmasias savo Misias-Primicijas. Po to, parapijos salej bus primicijos banketas. Kunigo Margio teveliai yra musu parapijos nariai ir gyvena Long Beach, California. Tai bus pirmosios primicijos Los Angeles lietuviu parapijos Baznycioje. Primicijos prasides 11 val.

● Sunkiai serga Pranciskus Mockus, kuris guli West Los Angeles Veteranu Ligonineje. Jisai gavo sirdies smugi. Visi linki jam greitai pasveikti.

● Parapijos womiteto nariai: Bernardes Naginis ir Pranas Zukauskas su zmonomis rengiasi vykti i Rytines Valstybes aplankyti savo giminiu. Laimingos keliones ir greitai grizti atgal.

● Balandzio 21 d. Los Angeles News Reel ziniu tariba nufilmavo zydu, protestonu ir kataliku veliausiai is tremties i Los Angeles atvykusias seimas. Kataliku seima atstovavo Juozas ir Ona Vitenai ir ju sunelis Almis.

● Is tremties i musu kolonija laukiama atvykstant dar 7 asmenu, Tokiu budu, jau artejame prie 100-jo naujakuriu skaiciaus Los Angelej. Klebonas kun. Kucinskas, kaip parapijos seimininkas, reiskia krikscioniskai lietuviska padeka tiems asmenims, kuriu deka vis didejantis skaicius tremtiniu is Vokietijos gali pasiekti graziaja Kalifornija. Malonu konstatuoti, kad dauguma sios rusies naujakuriu dedasi prie parapijos bei veikianciuju lietuvisku organizaciju tapdami veikliais ir pavyzdingais ju nariais. Daugelis vietiniu lietuviu atvykusius maloniai priima: aprupina rubais, padeda susirasti darba, pigiai suteikia kambarius ir kitokiais budais teikia reikiama tremtiniamis pagalba. Tai garbe tiems geros sirdies zmonems. Ju yra tiek daug, kad neimanoma sioje kronikoje isvardinti. Dievas zino ju vardus.

● Muzikas Anicetas Slapelis, buves musu parapijos vargonininkas, isvyksta i Rytines Valstybes aplankyti savo sesute, kuri neseniai atvyko is tremties ir gyvena dabar pas savo broli. Geros keliones ir laimingo sugrizimo.

J. A. PETRAS (Petrauskas)

PAINTING - INTERIOR & EXTERIOR DECORATING

1304 Luella Drive — Los Angeles 33, California

Phone AN. 2-9826

URNEZIS CLEANERS

Cleaning—

Pressing—

Dyeing and

Repairing

Hats Cleaned

and Blocked

You Have Tried The Rest

Now try the best.

1943 Hyperion Ave.

Los Angeles.

Los Angeles Lietuviu VEIKIMAS

LABDAROS IR KULTūros KLUBO VEIKIMAS

Menesinis Labdaros ir Kultūros Klubas susirinkimas ivyko pas ponus N. Mockus, 514 North Ave. 54, L.A. 42, Calif.

Susirinkimas praejo idomiaiai, naujais nariais isirase Mr. and Mrs. Leo Schultz is Pasadena, Calif. Klubas paskyre Dr. Jono Sliupo paminklo statymo fondui \$10.00. Buvo pranešta, kad desimt siuntiniu buvo is-siusta tremtiniams lietuviams Europoje, dar del siun-tiniu siuntimo liko \$18.00.

Po susirinkimo Mr. and Mrs. N. Mockus narius gardziai pavaisino.

—P. Atko.

LIETUVOS VYCIU ISKILA

Los Angeles Lietuvos Vyciai balandzio 12 d. turejo savo menesini susirinkima, kuriame nutarta padaryti iskila. Balandzio 24 d. ivyko si iskila i kalnus. Dalyvave joje praleido smagiai laika.

HELEN BARTUSH-SWAGGART KONCERTAS

Per Atvelyki, balandzio 24 d. Los Angeles lietuviu tautiski klubai surenge koncerta Helen Bartush-Swag-gart garbei. Soliste visa programa ispile puikiai, dau-guma dainu buvo lietuviu kalboje. Los Angeles lietuviai yra pamege Helen Swaggart dainavima.

Programos vedetu buvo adv. Juozas Petraitis, o drau-giju vardu zodi tare M. Aftukiene.

KALIFORNIJOS LIETUVIO KONCERTAS

Geguzes 1 d. K.L. surenge pavasarini koncerta, pava-dinta "Jaunuju Lietuviu Talentu Paradu," kurio pro-grama ispile soliste Liucija Zaik ne R. Mason, gabios sokejos Ruta Kilmonyte, ir Tina Jonkowske, taip pat Tautiniu Soku Grupe pasoko sesis lietuviu tautinius sokius. Solistei akompanavo muzikas J. Azuolaitis. L. Zaikiene vykusiai sudainavo: "Mano Roze", Shuberto



RUTA KILMONIS

BALLET and TAP DANCER

Ruta was born and reared in Mon-treal, Canada. Only last year she came to California. Ruta studied dancing at Morenoff School of Dancing in Mon-treal. She had several dancing appear-ances in New York, Boston, Toronto and other cities. Intends to continue for career of dancing and music.



LUCILLE ZAIKIS

Lucille was born in Chicago, Ill, but reared and educated in Lithuania. In 1940 she graduated from a college in Vilnius. While studying she danced in "Daughter of Faraon," which was acclaimed as one of the best spectacles.

L. Zaikis, formerly Lucille Piliponis, arrived to the U. S. in fall of 1940. A year later the "Ateitis"—Lithuanian Folk Dancing group, was organized, of which Lucille was the first teacher. This group in Chicago became most active and famous for dancing. It won the first prize for dancing at Harvest Festival (1944, Soldiers Field)

"Serenada," Pocius "Atjok Berneli," J. Brahms "Lop-sine," J. Karoso "Stikliukelis, Stikelis" ir Simkaus "Oi grociau, greiciau".

Pirma karta Los Angeles lietuviai mate sokant "Len-ciugeli," "Mikita," stilizuota "Klumpakoji" ir "Kepu-rine." Visiems jie patiko.

Tina Jonkowske taip pat pirma karta pasirode tarp lietuviu. Ji yra jau sokusi siose filmose: "Babe Ruth," "Unfinished Dance" ir "Manhattan Angel." Tai gabi, jauna ir daug zadanti balerina.

Richard Mason puikiai paskambino pianu siuos kur-inius: "Nocturne in E Flat" Chopin ir "Prelude in C Charp" Rachmaninoff.

Koncerte dalyvavo ir pasake sveikinimo kalba Metro-politan Operos soliste Polyna Stoska.

Koncertas praejo puikioje nuotaikoje.

Wedding of Dr. Naujokaitis

On Saturday, March 19th, a bridal shower was given in honor of Miss Apalonija Gajauskas of Long Island City, New York, by Mrs. Mulks, Isabelle Rogers and Aldona Bernota.

Miss Gajauskas got married to Dr. John Naujo-kaitis of Pomona, California on April 17, 1949.

During the war Dr. Naujokaitis served as Captain in the Army Medical Corps. Upon release from the Army, Dr. Naujokaitis established residence and prac-tice in Pomona.

Miss Gajauskas, who was formerly employed by the United Lithuanian Relief Fund is presently with NCWC—War Relief Services in New York.

ATOSTOGAVO KALIFORNIJOJE

- ANNA IR JOE SILINIS is Rochester, New York iankesi Los Angelyje, kur ju dukrele Lillian dirba NBC televizijos stotyje. Lillian yra Los Angeles universitete baigusi Business Administration kursa.
 - JOSEPHINE PALUSAITIS IR U. SLOTKUS, abi chicagietes, atostogavo Los Angelyje. Viesejo pas p. Achus.
 - JONAS IR STELLA SHERMULLIS is Chicago, Ill., balandzio pabaigoje buvo atvyke i L.A. atostogu.
 - VYTAUTAS BRAZEVICIUS—(Fred E. Truman), K.L. bendradarbis, balandzio 17 d. is Honolulu, Hawaii pradejo su savo yachta "Kualoa" kelione aplink pasauli. Su juo kartu vaziuoja zmona ir 16 m. sunus-Tary. Vytautas apskaiciavo, kad jam kelione aplink pasauli truks apie penkis metus ar daugiau. Jie vaziuoja ne del lenktyniu, bet is pamegimo keliauti. Kelioneje jis darys idomesnes nuotraukas ir uzrasys ispudzius. Lauksime parasant is ivairiu pasaulio vietu!
 - STEVE MAEZES is Tucson, Arizona—senas K.L. skaitytojas ir remejas atostogavo kelias savaites Los Angeles mieste ir dalyvavo K.L. koncerte.
 - MR. & MRS. FRANK SATKAUSKAS aplanke savo sunu First Lt. Frank Satkoff, kuris dabar tarnauja Honolulu, Hawaii. Sako smagiai issimaude Pacifike ir apvazinejo visa sala.
 - MR. & MRS. JOHN PAULIUS, sunus zinomos Chicagoje veikejos, pries pat Velykas orlaiviu atskrido i L.A., taip pat buvo nuskrides i San Francisco ir Phoenix, Arizona.
 - PRANAS MATUS is Cicero, Ill. atostogavo Arizonoje ir Kalifornijoje. Los Angelyje buvo sustojes pas B. Rimdziuviene.
 - PETRAS BARZILIAUSKAS, is Woodhaven, N.Y., elektronu inzinierius, buvo atsiustas i San Diego Navy Electronics inzinieriu suvaziaviman.
- Ta proga jis aplanke Los Angeles



JUOZAS AZUOLAITIS
PIANIST and ACCOMPANIST

Apie Skaitytojus ir Bendradarbius.

- POLYNA STOSKA, lietuvaitė, Metropolitan Operos soliste, geguzes 3 d. dainavo "Peter Grimes" operoje Los Angelyje. Ji taip pat dainuos svarbias roles Hollywood Bowl rugsejo 8 ir 16 d.d., ir rugs. 23 d. Redlands, Calif.
- VIRGINIA CIZINAUSKAITE—Mrs. L. BAILEY per K.L. koncerta laimejo grazia kede, kuria padare S. West. Virginia yra savininke BAILEY'S Beauty Salon, 1278 W. 39th St., L.A.
- KUN. R. KLUMBYs ir F. BLOTTER buvo atvyke is Palm Springs, Calif. dalyvauti "K.L." koncerte.
- MARIJA ALMINAUSKIENE jau paruose referata "The Status of Lithuania Today," kuri skaitys geguzes 15 d. Pasaulio Advokaciju Suvaziavime Los Angelyje. Sio suvaziavimo metu Lietuviu Tautiniu Soku Grupe yra pakviesta ispildyti dali programas.
- Tevas Jezuitas JONAS BOREVICIUS, lydimas kun J. Kucinsko ir red. A. Giedraicio, aplanke K.L. redakcija. Misionierius pabaigoje balandzio isvyko atgal i Chicago.
- PATRICIA LIUTKUS ir J. KLEVINSKAI, K.L. skaitytojai, pradzioje geguzes isvyksta atostogu i Chicago, Ill. P. Liutkus aplanks savo dukteri ir zenta Mr. & Mrs. Al Cook.
- ZUZANA TIKNIENE gavo liudna zinia, kad jos sesute Helena Grajauskaite, gyvenusi Sao Paulo, Brazilijoje, staiga mire, eidama tik 36 m. Zuzanai reiskiamė gilius uzuojautos.
- LEO MONKEVICIUS su seima vel grizo i Los Angeles, kur mano pastoriai apsigyventi.
- FRANK P. SPEECHER, lietuvis Real Estate Broker, perkele savo ofisa i Rowena Realty Co., 2945 Rowena Ave., L.A., tel. OL. 1166.
- JUOZAS VITENAS, "Ziburiu" red. ir leidejas su seima jau atvyko i Los Angeles, Calif. Jis atveze raidziu formas su lietuviskais akcentais. Dabar reikalinga K.L. isitaisyti linotipa.
- PETRAS BALTRENAS jau sulauke savo brolio su keturiais vaikais.
- MIKE MALIN is Waukegan, Ill., "K.L." skaitytojas nuo pat pirmo numerio, atvyko i Los Angeles ir mano cia apsigyveni. Sveikiname.
- ISABEL SIMOKAT is Collinsville, Ill., kad atvyksta i Kalifornija del apsigyvenimo.

LOS ANGELES LIETUVIU DRAUGIJOS

LABDAROS IR KULTūros KLUBAS

- Pirm. MARY AFTUKAS
170 S. Union Pl.
- Prot. rast. MARY STEPONAVICIENE
4109 Huron Ave., Culver City
VERmont 88137
- Izdin. MARY SHEREIKIS
2815 So. Hoover St. - RI 4765
- Fin. Rast. .. NIKODEMAS JASINEVICIUS
170 S. Union Pl.
- Vice-pirm. JONAS UZDAVINYS
5970 Everett Ave., Huntington
Park, Calif. - LO 1167
- Koresp. PAUL ATKO
2314½ West Blvd. - RI 3-9312



TINA JONKOWSKE -BALLET DANCER

Tina is a native of California, born in Los Angeles. At present time Tina is still attending the School of Immaculate Conception and taking ballet lessons at Meglins Dancing School.

Tina Jonkowske is promising dancing star. She had already danced with the children's group in these famous pictures, "Babe Ruth," "Unfinished Dance," "Manhattan Angel."

Mr. and Mrs. J. D. Jonkowske are residing in Los Angeles.

AMERIKOS LIETUVIU PILIECIU KLUBAS

- PIRM. JOE MILLER
348 S. Arizona Ave., AN. 4043
- VICE-PIRM. PETER KUPRAITIS
1506 W. 71st St.
- SEK. ALGIS REGIS
421 S. Occidental Blvd., FA. 9579
- FIN. SEK. BRUNO KATAUSKAS
1827½ N. Western Ave.
- KASIN. J. SHILLIM
2944 El Camenito, La Crescenta, Cal.

VYRU IR MOTERU TAUTISKAS PASALPINIS KLUBAS

- PIRM. A. JANUSAUSKAS
4632 S. Pickford St., WA. 4676
- VICE-PIRM. PAUL MAGELO
452 W. 84th St., TW. 6516
- SEK. JONAS UZDAVINYS
5970 Everett Ave., H.P., LO. 1167
- FIN. SEC. PETRAS BALTRENAS
621 E. 97th St., L.A.
- IZD. V. RATKUS
5123 Hartwick St., L.A.

ATLAS - DUTCH BOY - DU PONT PRODUCTS - WINDOW SHADES - GLASS - LINO-
LEUM - FLOOR SANDERS FOR RENT - WATER HEATERS - ASPHALT & RUBBERTILE

C. J. Winnaman

2526 W. Washington Blvd.,
Los Angeles 16, PA. 3151

11014 South Main Street,
Los Angeles 3, PL. 5-0757

9740 Washington Blvd., Culver City

LITHUANIAN REALTY CO.

The Agency of Dependable Service
REAL ESTATE — LOANS & INSURANCE
CHAS. LUKSIS, Manager
710 NO. VAN NESS AVE. HOLLYWOOD 38, CALIF.
Bus. Phone GLadstone 5250, Res. Phone HUDson 2-8207

VALUSKIS THEATRES

BUENA PARK, CALIF.
and
2252 E. Segundo Blvd.
WILLOWBROOK, CALIF.
Tel. Nemark 1-5044

J. J. BAKUS & JOE BULAT

LITHUANIAN REAL ESTATE BROKERS

Homes - Income Property - Loans
Multiple Listing Service

4728 So. Normandie Los Angeles 37, Calif.
Office: AXminster 7900 Res.: PLessant 6590

JOE & JEAN'S LIQUOR STORE

A fine selection of Liqueurs - Cordials - Beer - Wine and
Cocktail Snacks

7528 So. Figueroa — Los Angeles 3, California
Phone PLessant 9354
Res. Phone ADams 1-6107



3% CURRENT RATE

INSURED SAFETY

POSSIBLE TO \$15,000

A man and wife may each have a separate account in their individual names, the funds in each account Insured for Safety to \$5000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. In addition, these same two persons may hold a third account jointly; this account also being protected against loss to \$5000 by insurance.

Save

BY

MAIL

Today



GREAT WESTERN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

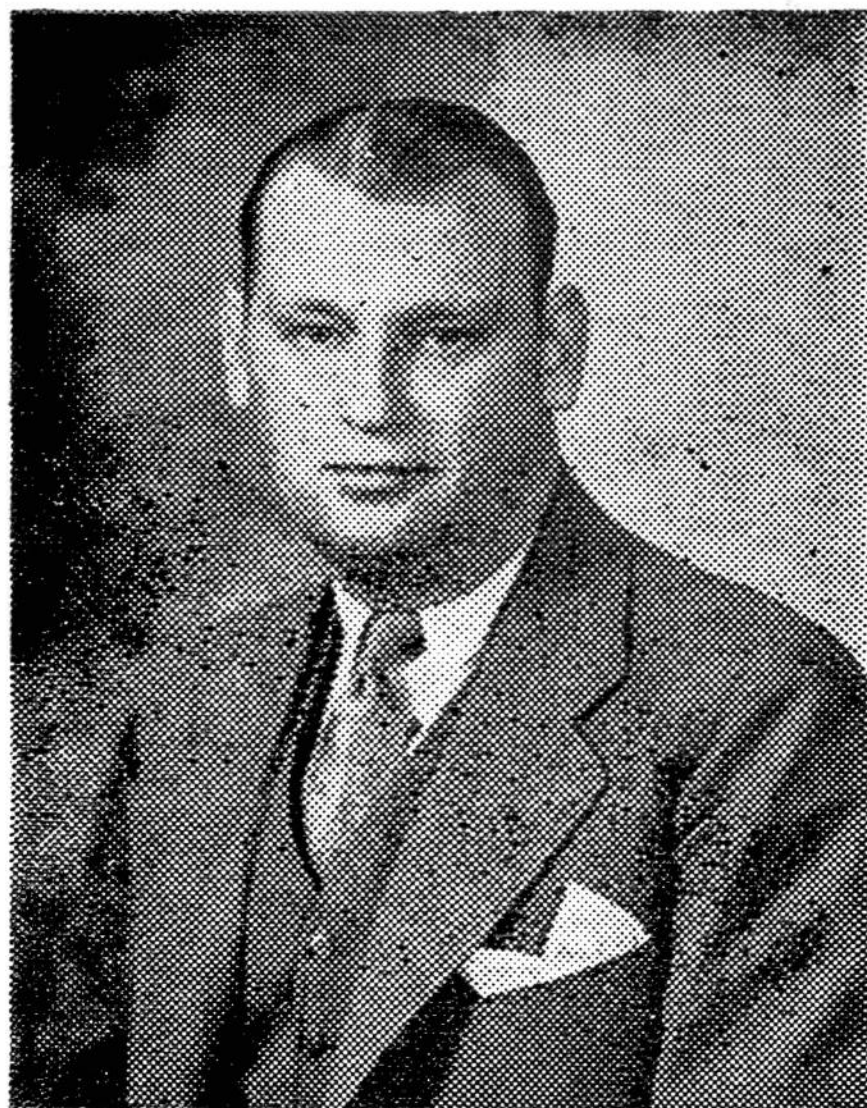
821 South Flower Street - Los Angeles 14, California

Branch - 465i Crenshaw Blvd.

Telephone TRinity 3875

LIETUVIS ATSTOVAS — JOSEPH R. GAYSON

REAL ESTATE - BOUGHT - SOLD - EXCHANGED



Frank P. Speecher

If You Come From

North.
South.
East
Or
West—

Remember to pay us a visit and say Hello to a
well known

Lithuanian Real Estate Broker in Los Angeles

REPRESENTING

ROWENA REALTY CO.

2945 Rowena Ave.

Olympia 1166

Los Angeles 26, California

Res. WE 5934

LOANS — LOTS — INSURANCE — NOTARY

CHARLES J. LAURUTIS

General Building Contractor

Vienintelis Lietuvis Kontraktorius Kalifornijoje

10920 West Washington Boulevard

CULVER CITY, CALIF.

Phone VERMONT 98648

KALIFORNIJOS LIETUVIS

9804 S. Broadway,

LOS ANGELES 9, CALIFORNIA

POSTMASTER—If undeliverable, as addressed,
for any reason, notify sender on Form 3547,
postage for which is guaranteed.
Return and forwarding postage guaranteed.

SEC. 562 P L & R